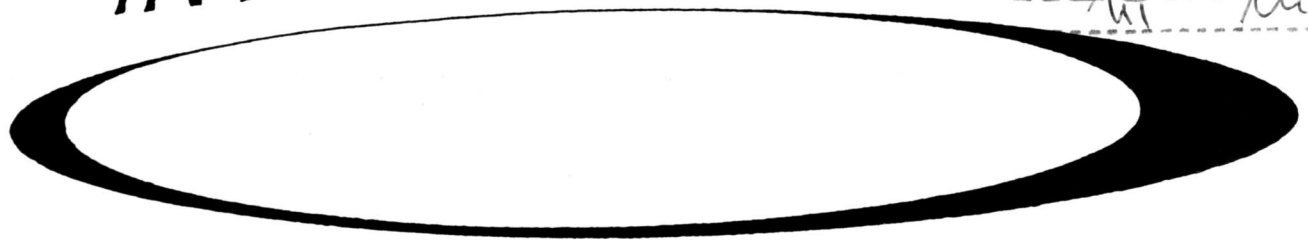
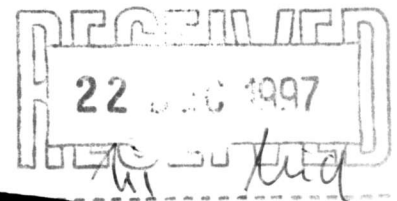


INTERFILM



2 / 9 7

Dezember

INTERFILM- International Church Filmorganisation. President: Hans W. Dannowski, Stadtsuperintendentur, Hanns-Lilje-Platz 3, D-30159 Hannover. Office: Hans Hodel, Jury-Cordinator, c/o Evang. Mediendienst, Bürenstrasse 12, CH-3000 Bern 23. Mitarbeit: Kathrin Mürner, Hans -Helmut Schneider, Waltraud Verlaguet

Inhalt

Teil I: INFO 2/97

- 30 General Assembly INTERFILM EUROPE 15.10.97 at Mannheim
- 35 In momoriam Mady de Tienda, 1912-1997
- 36 Film and modernity: Symposion at Graz, 23-27,6,97
- 37 Project „Film and Theology“ at Berlin-Babelsberg
- 38 Templeton European Film Award
- 39 Kurz notiert

Teil II: Jury Chronik 2/97

- 7 Oberhausen: 42. Internat. Kurzfilmtage vom 24.-29.4.97
INTERFILM-Jury
- 9 Cannes: 50ème Festival International du Film du 8-19,5,97
Jury oecuménique
- 12 St. Petersburg: 7. Internat. Filmfestival „Message to Man“ of Documentary,
Short- and Animated films, 22-29,6,97
Ecumenical Jury
- 13 Karlovy Vary: 32nd Internat. Filmfestival, 4-13,7,97
Ecumenical Jury
- 16 Locarno: 50ème Festival Internat. du Film, 6-16,8,97
Jury oecuménique
- 19 Montréal: 21st World Film Festival, 22,8-2,9,97
Jury oecuménique
- 21 Mannheim-Heidelberg, 46. Internat. Filmfestival, 10.-18.10.97
Ökumenische Jury
- 21 Leipzig, 40. Internat. Festival für Dokumentar- und Animationsfilm, 28.10.-2.11.97
Ökumenische Jury
- 23 Lübeck, 39. Nordische Filmtage, 6.-9.11.97
INTERFILM-Jury

Fröhliche Weihnachten
Gelukkige Kersfees!
καλά Χριστούγεννα!
С РОЖДЕСТВОМ ХРИСТОВЫМ
Feliz Navidad!

und

ein gutes neues Jahr
une bonne année
un feliz ano nuevo
a happy new year

Hans Werner Dannowski, Linde Sturm
Hans Hodel, Kathrin Mürner

Nächste Ausgabe/Next issue INTERFILM-Info:
Ende Juni 1998. Redaktionsschluss: 29. Mai 1998
Evang. Mediendienst, Bürenstr. 12
CH-3000 Bern 23
Fax ++41-31-372 09 80
E-Mail: hanshodel@ref.ch

INTERFILM EUROPA: Generalversammlung 1997

Die erste ordentliche Generalversammlung von INTERFILM EUROPA seit der Verabschiedung der neuen Statuten vom 17. November 1993 fand am 15. Oktober 1997 im Rahmen des Internationalen Filmfestivals Mannheim-Heidelberg in den Räumen des Stadthauses Mannheim statt. Die Mitglieder des ExCom und StandCom trafen sich zu vorbereitenden Sitzungen bereits am 14. Oktober im Anschluss an den Empfang für die Ökumenische Jury in der Sakristei der Konkordienkirche. Die wichtigsten Themen, Diskussionspunkte und Beschlüsse dieser Versammlungen sind in Kürze:

● Gedenken an Mady de Tienda

Zur Eröffnung der Generalversammlung gedachte der Präsident des Ehrenmitgliedes Mady de Tienda (Paris), die im Alter von 84 Jahren kurz nach dem Tod ihres Gatten verstorben ist. Maurice Terrail würdigt ihre Bedeutung als Pionierin von INTERFILM auf (s. S. 35).

● Neue Mitglieder

Das ExCom hat folgende sechs Interessenten als neue Mitglieder von INTERFILM willkommen geheißen:

Gudrun Kern, Filmautorin (Deutschland), René Merz, Pfarrer (Schweiz), Amis Redovica, Theologe (Lettland), Christian Refardt, Pfarrer (Schweiz), Agris Sutra, Pastor (Lettland), Rudolf Weber, Filmpublizist (Deutschland).

● Bericht des Präsidenten

Hans Werner Dannowski führt aus, dass sich die Statutenrevision von 1993 bewährt hat. Das Aufgeben der Illusion, INTERFILM sei eine weltumspannende Organisation, hat zu einer sinnvollen Konzentration auf INTERFILM Europa geführt. Dies wurde sichtbar in der Seminarreihe „Gesichter Europas - Europa eine Seele geben“, die im Januar 1997 in der Evangelischen Akademie Bad Segeberg in der Beschäftigung mit dem skandinavischen Film begonnen worden ist und 1998 in Nîmes und 1999 in Riga in der Auseinandersetzung mit dem süd- und osteuropäischen Film fortgesetzt werden soll. Die Etablierung eines Forschungsprojekts „Der massenwirksame Film und die Theologie“ an der Filmhochschule 'Konrad Wolf' in Berlin-Babelsberg, das von der Hanns-Lilje-Stiftung Hannover mit 39.000,- DM gefördert wird und das vielleicht zur Einrichtung eines ständigen Fachbereichs „Film und Theologie“ an der dortigen Filmhochschule (in Verbindung mit INTERFILM)

INTERFILM EUROPE General Assembly 1997

The first General Assembly of INTERFILM EUROPE, which was held since the passing of the new statutes (November 17th, 1993) took place during the International Film festival of Mannheim-Heidelberg in the Mannheim City House on October 15th, 1997. After the reception for the Ecumenical Jury in the vestry of the Konkordienkirche the members of the ExCom and the StandCom held a preparing assembly on October 14th. This is a short report on the most important subjects, discussions and decisions:

● Commemoration of Mady de Tienda

In the beginning of the General Assembly the Chairman commemorates the honorary member Mady de Tienda (Paris), who died at the age of 84 a short time after the death of her husband. Maurice Terrail pays tribute to her meaning as a pioneer of the work of INTERFILM (see page 35)

● New Members

The ExCom welcomed the following six interested persons as new members of INTERFILM: Gudrun Kern, film maker (Germany), René Merz, priest (Switzerland), Amis Redovica, theologian (Latvia), Christian Refardt, priest (Switzerland), Agris Sutra, priest (Latvia), Rudolf Weber, film critic (Germany).

● Chairman's report

Hans Werner Dannowski says that the revision of the statutes (1993) proved successful. Giving up the illusion of INTERFILM as an organisation connected all over the world made possible a concentration upon INTERFILM EUROPE which is useful. This could be seen on a number of seminars „Faces of Europe - Giving a Soul to Europe“ which was started in the January of 1997 at the Evangelische Akademie Bad Segeberg (about Scandinavian films). The seminars shall be carried on in Nîmes 1998 and in Riga 1999 (about South and East European films). The setting up of a research project „Mass appealing film and theology“ at the Film High School 'Konrad Wolf' in Berlin-Babelsberg, which is supported with DM 39000,- by the Hanns-Lilje-Stiftung Hannover and which might lead to a permanent faculty „film and theology“ at the Film High School (in connection with INTERFILM) is a strong sign of departure. The extension of the work of the INTERFILM Academy to St. Petersburg is also to be welcomed.

führen wird, ist ein weiteres verheissungsvolles Aufbruchssignal (s. S. 37). Auch die Ausweitung der Arbeit der INTERFILM-Akademie auf St. Petersburg ist zu begrüssen (s. S.12).

Die Zusammenarbeit auf der Ebene von INTERFILM Global im Sinne einer strategischen Konzeptionierung hat noch nicht gegriffen. Die Kontakte mit den Präsidenten von INTERFILM Nordamerika und INTERFILM Asien beschränken sich auf die Zusammenarbeit im Bereich der Jury-Arbeit. Dagegen hat sich die Zusammenarbeit mit WACC London erfreulich und hilfreich entwickelt. WACC unterstützt und fördert einzelne Projekte von INTERFILM finanziell und hat der Filmarbeit seit einiger Zeit auch publizistisch Raum gegeben. Ihre Mitglieder und Vertreter engagieren sich regelmässig in Festivaljurs. Die Beziehungen zu OCIC sind auf der Juryebene hervorragend, in der Spitzenebene müssten die Gespräche intensiviert werden. Erinnert wird an die von WACC und OCIC veranstaltete Jubiläumsveranstaltung 1995 in Los Angeles, die dazu gute Voraussetzungen geschaffen hat, und an die hervorragend organisierte Jubiläumsveranstaltung zu '40 Jahre INTERFILM' in Genf. Hervorgehoben wird schliesslich auch der hervorragende Kontakt zur Konferenz Europäischer Kirchen (KEK) in der Person von Robin E. Gurney.

Inhaltlich sieht Hans Werner Dannowski eine Veränderung der Gesprächslage zwischen Kirche und Film darin, dass die Frage nach den religiösen Einflüssen und Auswirkungen gerade auch des Protestantismus eine grössere Rolle spielen als früher. So hat in Bad Segeberg die Frage nach dem protestantischen Element in der skandinavischen Kultur eine grosse Rolle gespielt (als Frage nach der Gnade im heutigen Kontext: Hoffnung und Kraft, um aus dem Kreislauf von Entwürdigung, Entmündigung und Gewalt auszusteigen). Bei dem Babelsberger Forschungsprojekt ist dies in der Untersuchungsthese direkt thematisiert worden: „Die Massenwirksamkeit des populären Films wird in direktem Zusammenhang damit gesehen, dass diese Filme religiöse Sehnsüchte aufgreifen und sie in spielerischer Form inhaltlich und ästhetisch bearbeiten“.

● Bericht des Jury-Koordinators

Hans Hodel verweist auf die jährlich publizierte Jury-Chronik, die jedem Mitglied gestellt wird. Ergänzend legt er eine Übersichtsliste der Jury-Zusammensetzungen von 1994-1997 vor, ebenso die Liste der nach Herkunftsländern geordneten INTERFILM-Besetzungen der Jurs von 1989-97. Folgende Länder bzw. Kontinente oder Organisationen sind

A strategic co-operation on the level of INTERFILM Global is not yet working. The contacts with the chairman of INTERFILM North America and INTERFILM Asia are limited to a co-operation in the jury work, but the co-operation with WACC London developed good and useful. WACC gives financial support to single projects of INTERFILM and has also made possible some publishing. Members and representants of WACC are continuously working in festival juries. The relationships to OCIC are extraordinary good as far as jury work is concerned, on the top level there should be some more dialogue and contact. You may remember the anniversary of WACC and OCIC in Los Angeles 1995, which created good conditions, and the well-organised anniversary „40 years of INTERFILM“ in Geneva. At last the good contacts with the Konferenz Europäischer Kirchen (Conference of European Churches) represented by Robin E. Gurney must be mentioned.

Hans Werner Dannowski sees some change of the contents of the dialogue between church and film: the question of religious influences and effects has become a more important subject for Protestants than it was in former times. At the Bad Segeberg meeting there was a big discussion of the Protestant elements of Scandinavian culture (What can be „grace“ in today's context: a force, a hope to get off the circles of degradation, incapacitation and violence?) The Babelsberg research project has the same problems in its research thesis: „Mass effectiveness of popular film is to be seen in straight connection with the fact that these films incorporate religious desires and deal with them, their contents, aesthetically, but playing.“



● Jury-coordinator's report

Hans Hodel refers to the annual jury chronicle which is sent to every member. He also shows a survey of the composition of juries from 1994 to 1997, and a list of the structure of INTERFILM juries arranged in a way which shows the countries of origin from 1989 to 1997. The following countries, continents or organisations are contained: Belgium, Bulgaria,

darin vertreten: Belgien, Bulgarien, Tschechische Republik, Dänemark, Schweiz, Deutschland, Frankreich, Grossbritannien, Italien, Lettland, Niederlande, Norwegen, Österreich, Rumänien, Russland, Schweden, Finnland, Afrika, Asien, Nordamerika, WACC. Ein zahlenmässiger Schwerpunkt der Juryteilnehmer liegt, entsprechend der Zahl der Festivals (Deutschland) und der INTERFILM-Mitglieder (Deutschland, Schweiz) bei Deutschland und der Schweiz.

In der Aussprache werden einzelne Festivals herausgegriffen, z.B. Saarbrücken, Berlin, Oberhausen und Moskau. Am Internationalen Dokumentarfilmfestival Nyon ist die seit 1978 geleistete Jury-Arbeit 1994 mit dem Rücktritt von Erika de Hadeln als Direktorin beendet worden; der neue Direktor will anstelle einer ökumenischen Jury die Vertreter der kirchlichen Filmarbeit in der offiziellen Jury berücksichtigen. Neu sind erstmals 1994 am Internationalen Filmfestival Karlovy Vary eine Ökumenische Jury und 1996 an den Nordischen Filmtagen Lübeck eine INTERFILM-Jury eingerichtet worden. Die Juries haben sich an beiden Festivals gut etabliert. Die Verlegung der Jury der INTERFILM-Akademie und des One-Future-Preises von **München** nach **St. Petersburg** hat sich bewährt. Die Frage des Preisgeldes wird, auf der jetzt neuen ökumenischen Basis, neu verhandelt werden müssen. Die Juryarbeit **Locarno** läuft in hervorragender Weise weiter; auch mit Mannheim und Leipzig bestehen ausgezeichnete Kontakte. Die Jury in **Montreal** wird von den USA aus organisiert; die Teilnahme von europäischen Vertretern ist ausserordentlich kostenaufwendig. Das Engagement am Internationalen Filmfestival Cannes wurde besonders gewürdigt, weil Maurice Terrail, der bisher in hervorragender Weise für die Jury-Koordination zuständig war, demnächst in den Ruhestand geht. Das bisherige Konzept und die finanziellen Konsequenzen müssen bei dieser Gelegenheit überprüft werden.

● Bericht des Akademie-Direktors

Seit Bestehen der INTERFILM-Akademie, gegründet vom damaligen Filmbeauftragten der EKD, Dr. Gerd Albrecht, 1980 fortgeführt vom Münchner Filmpfarrer Eckart Bruchner (1985 als Direktor der INTERFILM-Akademie benannt), finden regelmässig internationale Filmseminare, Medienworkshops und INTERFILM-Symposien in Europa und Übersee statt, manchmal auch im Kontext von internationalen Filmfestivals. Höhepunkte waren z.T. INTERFILM-Seminare in New York, Paris, München, Amsterdam, Florenz, Colombo, Berlin, Brüssel und Antwerpen.

Czech Republic, Denmark, Switzerland, Germany, France, Great Britain, Italy, Latvia, Netherlands, Norway, Austria, Romania, Russia, Sweden, Finland, Africa, Asia, North America, WACC. The main centres of jury members are - according to the number of festivals (Germany) and members of INTERFILM (Germany, Switzerland) - Germany and Switzerland.

During the discussion single festivals were mentioned, for example Saarbrücken, Berlin, Oberhausen and Moscow. The jury work at the International Documentary Film Festival of Nyon, which started in 1978, was finished in 1994, when manageress Erika de Hadeln resigned. Instead of an ecumenical jury the new manager wants to have the church members in the official jury. New are an ecumenical jury at the International Film Festival Karlovy Vary (1994 first) and an INTERFILM jury at the Nordic Film Days Lübeck (1996 first). The juries are established well at both festivals. The transfer of the Jury of the INTERFILM Academy and of the One-Future-Prize from **Munich** to **St. Petersburg** has proved a success. There will have to be thought new about the sum of the prize on the basis of the new ecumenical jury there. The jury work at **Locarno** runs continuously well. There are excellent contacts to Mannheim and Leipzig. The jury or **Montreal** is organised by the USA. The participation of European representants is connected with extraordinary high costs. The work at the Cannes International Film festival was paid tribute to, because Maurice Terrail who co-ordinated the juries up to now in a very successful way, will retire soon. The former conception and the financial consequences will have to be thought about.



● Academy director's report

The INTERFILM Academy founded by the former film representative Dr. Gerd Albrecht, since 1980 chaired by the Munich film priest Eckart Bruchner (appointed director of the INTERFILM Academy since 1985) manages permanently international film seminars, media workshops and INTERFILM-symposiums in Europe and overseas, even sometimes in the context of international film festivals. Some INTERFILM-seminars at New York, Paris, Munich Amsterdam, Florence, Colombo, Berlin, Brussels and Antwerpen.

Nach 20-jährigen Experimenten wie Kino-Kirche auf Deutschen Evangelischen Kirchentagen und seit über 15 Jahren INTERFILM-Seminaren mit berühmten Regisseuren zum Filmfest München in Verbindung mit der Vergabe des One-Future-Preises konzentriert sich die Arbeit der INTERFILM-Akademie zunehmend auf Schwerpunktseminare in verschiedenen Regionen Europas über den deutschen Sprachraum hinaus und findet ihre kontinuierliche Fortsetzung in Süd- und Osteuropa sowie in Skandinavien. Nach Italien (Verona, San Remo, Florenz, Riva) hat sich die Akademiearbeit z.T. in ökumenischer Kooperation nach Russland (St. Petersburg) und Griechenland (Korfu) ausgeweitet. Hatten sich in der Zeit von Glasnost und Perestroika Filmkontakte und Kooperationsmöglichkeiten mit Filmexperten in Russland (Moskau, St. Petersburg und Alma Ata) und in der damaligen DDR (Erfurt, Berlin-Ost) bereits vertieft, so werden demnächst Medienworkshops und Filmsymposien auch in Prag, Bratislava, Korfu und Aleppo stattfinden.

Während in den ersten Jahrzehnten der INTERFILM-Akademiearbeit Weltkirchenrat und WACC internationale Seminar-Projekte immer wieder finanziell, z.T. grosszügig unterstützen konnten, bekommt die INTERFILM-Akademie zunehmend die finanziellen Engpässe der Kirchen zu spüren. Doch Not macht erfinderisch. Im letzten Jahrzehnt hat die INTERFILM-Akademie ein finanzielles Netzwerk mit ausserkirchlichen Stiftungen angestrebt. Inzwischen werden Greenpeace, Goethe-Institut, Heinrich Böll-Stiftung, Europäische Föderation Grüner Parteien, Mission de Développement des Echanges Méditerranéens, Konrad-Adenauer-Stiftung, Hanns-Seidel-Stiftung etc. zu interessanten Kooperationspartnern für Seminar-Projekte der INTERFILM-Akademie in St. Petersburg, Berlin-Babelsberg, Riva, Korfu und Aleppo.

Der ausführliche Bericht von Eckart Bruchner kann zusammen mit den Planungsideen bis 2001 bezogen werden bei: INTERFILM-Akademie, Pfr. Eckart Bruchner, Leopoldstrasse 108b, D-80802 München, Tel. und Fax: 089/850 06 92.

● Finanzbericht / Mitgliederbeitrag

Bei der Beratung der Finanzlage wurde hervorgehoben, dass die finanziellen Mittel von INTERFILM sehr bescheiden sind und dass neben der Verbreitung der Mitgliederbasis auch unterstützende Stiftungen und Sponsoren gefunden werden müssen.

ExCom und StandCom beschliessen, die Mitgliederbeiträge für INTERFILM bei DM 50.-, bzw. SFr. 50.- für Einzelmitglieder zu belassen, aber die Beiträge für Kollektivmitglieder von 250.- auf 300.- DM/SFr. anzuheben.

After 20 years of experiments as Kino - Kirche (Cinema - Church) at Deutscher Evangelischer Kirchentag and since more than 15 years of INTERFILM seminars with famous directors at the Munich Film festival (connected with the One-Future-Award) the work of INTERFILM Academy focuses increasingly on seminars in different regions of Europe beyond the German speech area and continues to South and East Europe as well as to Scandinavia. Academy work extended to Italy (Verona, San Remo, Florence, Riva), Russia (St. Petersburg) and Greece (Corfu), in part in an ecumenical way. Since the times of glasnost and perestrojka contacts and co-operation with Russia (Moscow, St. Petersburg, Alma Ata) and the former GDR (Erfurt, East Berlin) have increased. Media workshops and film symposiums in Prague, Bratislava, Corfu and Aleppo will take place soon.

While the World Council of Churches and WACC supported international seminars again and again during the first decades of the work of INTERFILM Academy, we meanwhile are to feel the financial problems of the churches. But need causes invention. During the past decade INTERFILM Academy could build up a non-church financial network of supporters. Meanwhile Greenpeace, Goethe-Institut, Heinrich-Böll-Stiftung, European federation of Green Parties, Mission de développement des échanges Méditerranéens, Konrad-Adenauer-Stiftung, Hanns-Seidel-Stiftung and others have become interesting partners of co-operation for seminar projects of INTERFILM Academy at St. Petersburg, Berlin-Babelsberg, Riva, Corfu and Aleppo.

You can get the detailed report of Eckart Bruchner together with the plans to 2001 from the following address: INTERFILM-Academy, Pfr. Eckart Bruchner, Leopoldstr. 108 b, D-80802 München, Telephone and -fax: 089/8500692.

● Financial Report / Membership Fee

The financial situation was discussed. The financial means of INTERFILM are very few. The basis of members should be extended and supporting foundations and sponsors should be found.

ExCom and StandCom decide to maintain the level of membership fees for single members at DM/SFr. 50.-, but to raise the membership fee for collective members from DM/SFr 250.- to DM/SFr 300.-.



● Wahlen

Aufgrund der durchgeführten Wahlen setzen sich ExCom und StandCom in den nächsten vier Jahren wie folgt zusammen:

Executive Committee

Präsident: Hans Werner Dannowski, (D) bisher
 Vizepräsident: Martin Ammon (D) bisher
 Geschäftsstelle und
 Jury-Koordination I: Hans Hodel (CH) neu/bisher
 Jury-Koordination II: Karsten Visarius, (D) neu
 Akademie: Eckart Bruchner (D) bisher
 Beisitzer: Bo Torp Pedersen (DK) neu

Standing Committee

Heino W. Brink, (NL) bisher ExCom
 Robin E. Gurney (E/CH) bisher
 Ron Holloway (D) bisher
 Angelika Obert (D) neu
 Maurice Terrail (CH) bisher
 Waltraud Verlaguet (F) neu
 Anita Uzulniece (Lettland) neu

Im Zusammenhang mit dem bevorstehenden Ruhestand von Linde Sturm wird beschlossen, die Geschäftsstelle von Hannover nach Bern zu verlegen (c/o Evang. Mediendienst, Bürenstr. 12, CH-3000 Bern 23).

Das Konto in Hannover bei der Commerzbank (BLZ 250 400 66) Kto.Nr. 451 72 72 Dannowski w/INTERFILM bleibt erhalten als Einzahlungskonto des Jahresbeitrags für die deutschen Mitglieder. Die Arbeit von Linde Sturm und die Mitarbeit der aus ExCom und StandCom zurücktretenden Mitglieder wird herzlich verdankt.

● Arbeitsschwerpunkte

Neben den geplanten Aktivitäten der INTERFILM-Akademie werden u.a. folgende Seminare geplant:

- Nîmes 1998

In der Nachfolge des Auftaktseminars „Gesichter Europas - Europa eine Seele geben“ wird vom 16.-19. April 1998 ein Nachfolgeseminar in Nîmes stattfinden. Dazu wird schon jetzt herzlich eingeladen. (s.Beilage)

● Elections

According to the new elections for the next four years the members of ExCom and StandCom will be:

Executive Committee

Chairman: Hans Werner Dannowski, (G), so far
 Vice chairman: Martin Ammon (G), so far
 Office and Jury-co-ordination I: Hans Hodel (Sw), new/so far
 Jury-co-ordination II: Karsten Visarius, (G), new
 Academy: Eckart Bruchner (G), so far
 Assessor: Bo Torp Pedersen (DK), new

Standing Committee

Heino W. Brink, (NL), so far ExCom
 Robin E. Gurney (E/Sw), so far
 Ron Holloway (G), so far
 Angelika Obert (G), new
 Maurice Terrail (Sw), so far
 Waltraud Verlaguet (F), new
 Anita Uzulniece (Latvia), new

Because Linde Sturm will soon resign, the assembly decides to transfer the office from Hannover to Bern (c/o Evang. Mediendienst, Bürenstr. 12, CH-3000 Bern 23).

The bank account in Hannover (Commerzbank, BLZ 250 400 66, account number 451 72 72) remains as account for the membership fees of the German members.

There are many thanks to the work of Linde Sturm and to the work of the resigning members of ExCom and StandCom.

● Main Areas of Work

Besides the planned activities of the INTERFILM-Academy there are (among others) plans for the following seminars:

- Nîmes 1998

Following the first seminar „Faces of Europe - Giving a Soul to Europe“ there will be held a further seminar at Nîmes from April 16th to 19th, 1998. Heartily invitation by now (see enclosure).

- Riga 1999

1999 wird ein entsprechendes Seminar in Riga folgen, das dann wieder in Kooperation mit der Ev. Akademie Bad Segeberg durchgeführt wird.

- John Templeton Filmpreis

Robin Gurney berichtet über die Einrichtung eines „John Templeton-European Film Award“ mit einer Preissumme von 5.000 Dollar, dessen Durchführung ExCom und StandCom für INTERFILM (in Zusammenarbeit mit KEK) übernommen haben und der erstmals für 1997 während der Berlinale im Februar 1998 verliehen werden soll. Der Preis soll an einen europäischen Film gehen, der dem religiösen Fortschritt in der Welt dient. Die Auswahlkommission für diese erste Verleihung besteht aus Robin Gurney, Hans Hodel und Karsten Visarius. Grundlage der Auswahl sollen die kirchlichen bzw. ökumenischen Preisträger der Festivals 1997 wie auch die „Filme des Monats“ 1997 sein. Vorschlagsberechtigt sind auch alle Mitglieder von INTERFILM, die herzlich dazu aufgefordert werden. (s. S. 38) ■

- Riga 1999

In 1999 an according seminar at Riga will follow which will be held in co-operation with the Evangelische Akademie Bad Segeberg.

- John Templeton Film Award

Robin Gurney reports the foundation of a „John Templeton Film Award“ with a prize sum of 5000 Dollars, the realisation of which ExCom and StandCom have taken over for INTERFILM (in co-operation with KEK). The first prize shall be awarded at the Berlinale in the February of 1998. The award shall be given to an European film which serves the religious progress in the world. The selection board for the first awarding consists of Robin Gurney, Hans Hodel and Karsten Visarius. The basis of the selection shall be the church and ecumenical prize winners of the festivals of 1997 and the „Films of the Month“ of 1997. Members of INTERFILM can propose further films and are wanted to do so. (see p. 38) ■

La traduction française de ce rapport apparaît comme annexe special pour les membres de langue française. ■

In momoriam MADY DE TIENDA, 1912-1997

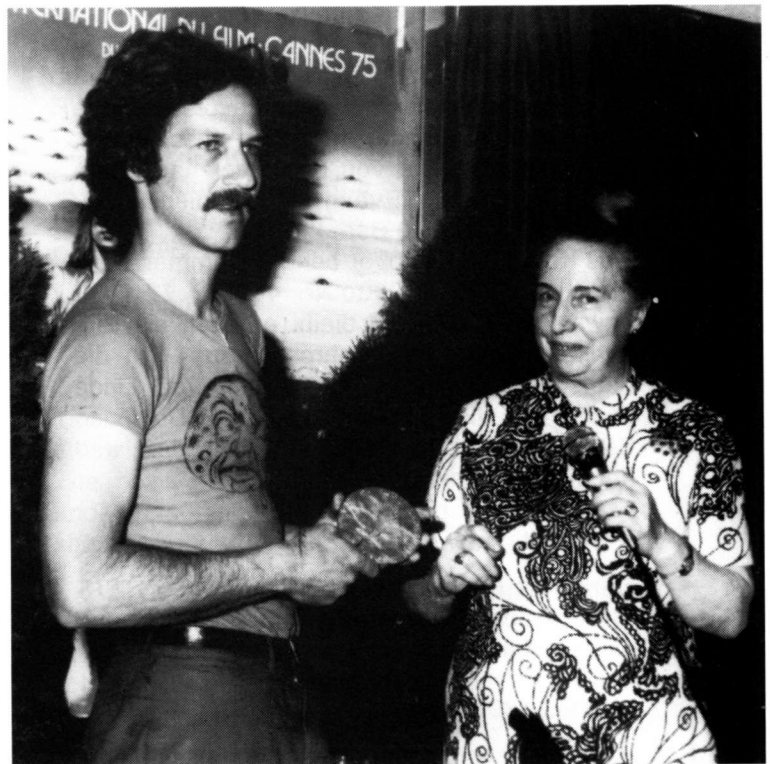
Parodiant le mot célèbre d'un roi de France, Mady de Tienda pouvait dire „railliez-vous à mon chignon“. Dans la foule du Festival de Cannes, on pouvait ainsi la reconnaître de loin grâce à sa coiffure blonde et toute en hauteur.

Mady de Tienda qui est décédée en mars 1997 dans sa 85^e année était un personnage hors du commun. D'origine alsacienne, jeune agrégée en Lettres, elle est attachée culturelle auprès de l'Ambassade de France à Stockholm. C'est là qu'elle rencontre Henry qui, après un veuve douloureux, est pasteur de l'Eglise française. Elle l'épouse et élèvera ses trois enfants encore en bas âge qui vont trouver en elle une mère attentive.

De retour en France, elle créera FILM & VIE qu'elle animera jusqu'à sa retraite. Inlassablement elle parcourt l'hexagone avec tout un matériel pour animer des ciné-clubs, organiser des séminaires et conduire des sessions et cours de vacances. Elle donne au cinéma ses titres de noblesse et sensibilise les protestants à cet art de la communication.

Avec son mari, elle participe à la création à Paris d'INTERFILM en 1955 et, dès 1959, crée le Jury protestant au Festival de Cannes. En 1974, elle est à l'origine de la création du JURY OECUMÉNIQUE dont elle fera partie à plusieurs reprises. On ne peut ici citer toutes les activités auxquelles elle apportait son dynamisme, son intelligence et sa foi.

Nous lui devons beaucoup. Cet hommage se veut un témoignage de gratitude. *Maurice Terrail*



Mady de Tienda überreicht im Rahmen der 2. Oek. Jury am Internat. Festival in Cannes an Werner Herzog den Preis für seinen Film „Kaspar Hauser - Jeder für sich und Gott gegen alle“ (Film des Monats Dezember 1975/Nr. 233)

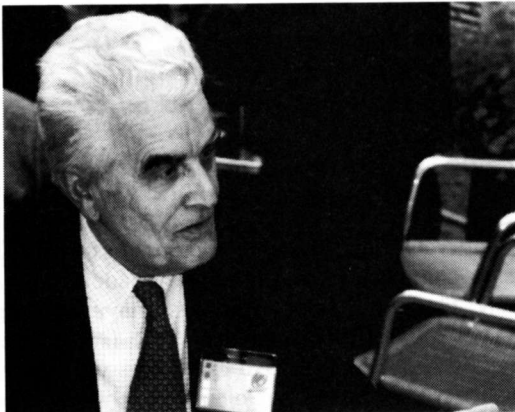
Film and Modernity: Symposium at Graz, 23.-27.6.97

Hans Hodel

In connection with the Second European Ecumenical Assembly on „Reconciliation - Gift of God a Source of New Life“ in Graz has been organized at the Bildungshaus Matriatrost the annual meeting of „Colloquium on Violence and Religion“ (COV&R) by the Department of Fundamental Theology from the University of Graz (Prof. G. Larcher). The COV&R Object is „to explore, criticize and develop the mimetic model of the relationship between violence and religion in the genesis and maintenance of culture“. The fact that the annual meeting of COV&R coincided with the Ecumenical Assembly made good sense for all partners involved. It was on the one hand a chance to inform and interest a larger audience in the mimetic theory of René Girard, who had a big audience about „Christian Reconciliation in the Modern World“ in the Schubert-Kino, and on the other hand helped the participants of the Assembly to understand better the processes of conflict and violence, of which one must be aware so that „Versöhnung“ is not just a phrase. The meetings in the morning in the Bildungshaus Matriatrost concerned especially the about 100 participants of the annual COV&R meeting and other European „film and theology“ specialists, included some representatives of INTERFILM. In the afternoon and the evening the conference took place in the Schubert-Kino in the center of Graz and was open to a broader audience. Under the theme „Film and Modernity: Violence, Sacrifice and Religion“ about nine various films of different quality-levels have been screened and discussed in high academic level, for example „Underground“ from E. Kusturica, „Bad Lieutenant“ and „King of New York“ from A. Ferrara, „Benny's Video“ and „Funny Games“ from M. Haneke, „Dead Man Walking“ from T. Robbins and „The last judgement“ from H. Frank. The main issue was to examine violence, sacrificial structures and religion in contemporary film in reflecting historical, political and ethnic conflicts in Southeastern Europe as well as socio-psychological and existential problems reflecting the juridical system of society by choosing as example the capital punishment. ■

René Girard

wurde 1923 in Avignon geboren. Seit 1947 lebt er in den USA, lehrte dort an verschiedenen Universitäten und ist emeritierter Professor für französische Sprache, Literatur und Kultur an der Stanford Universität.



... und die mimetische Theorie

Die mimetische Theorie René Girards beschäftigt sich zentral mit der Frage, wie die Mimesis (Nachahmung) unsere menschlichen Beziehungen prägt und welchen Einfluss sie auf Phänomene wie Liebe, Sexualität, Eifersucht, Rivalität, Neid, Hass und Gewalt hat. Seine Schriften wurden in mehr als zehn Sprachen übersetzt, viele internationale Forscher bedienen sich bereits der mimetischen Theorie, vor allem für interdisziplinäre Fragestellungen, auch einige bekannte moderne Autoren, wie Botho Strauss, Christa Wolf, Roberto Calasso oder Daniel Pennac lassen sich von Girards Thesen für ihr literarisches Schaffen inspirieren.

Beiträge zur mimetischen Theorie

Religion - Gewalt - Kommunikation - Weltordnung
herausgegeben von

Herwig Büchele (Innsbruck), Bernhard Dieckmann (Marburg), Erich Kitzmüller (Graz), Gerhard Larchur (Graz), Jozef Niewiodomski (Innsbruck), Eckard Nordhofen (Frankfurt), Wolfgang Palaver (Innsbruck), Raymund Schwager (Innsbruck)

Die *Beiträge zur mimetischen Theorie* analysieren die grundlegende Bedeutung der Nachahmung (Mimesis) für die Frage nach dem Ursprung der Kulturen und der Gestaltung des menschlichen Lebens. Polarisierungen auf Feinde, Macht und Opfermechanismen und die Ambivalenz der Faszination prägen unseren öffentlichen und privaten Alltag sowie unsere politischen und theologischen Theorien. Zwischen den rechtsgerichteten Positionen, die die 'Freund-Feind-Unterscheidung' zementieren, und den linksorientierten Visionen, die diese verharmlosen, vermittelt die *mimetische Theorie*. (Literaturliste erhältlich bei Hans Hodel, Bern.)

Project „FILM AND THEOLOGY“ in Babelsberg

Ron Holloway

Lothar Warneke, German film director and professor of the Konrad Wolf Academy of Film and Television in Potsdam-Babelsberg, wants to teach a course on „Film and Theology at the academy and at the same time conduct an open-ended research workshop seminar on the general topic of ‘Religious elements in the commercial entertainment film’. To realise his long standing dream, Warneke already has the support of Dr Dieter Wiedemann, Rector of the Babelsberg Film Academy, and now only needs funding from a sponsor. Should he find the support he needs, the course on ‘Film and Theology’ - planned for the winter semester - would be the first (to my knowledge) ever offered to students at a state film school.

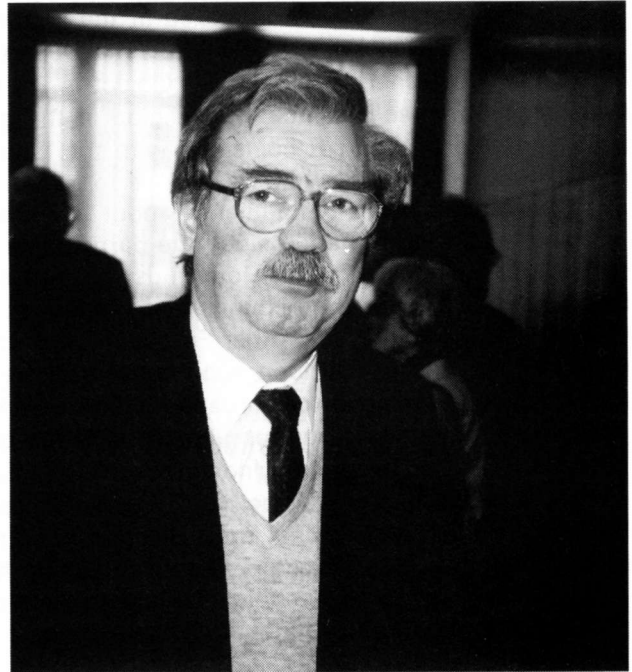
To be sure, Lothar Warneke, born 1936 in Leipzig, is highly qualified to teach a course on the religious elements in cinema. He studies theology at the University of Leipzig, attending some courses taught by Ernst Bloch, and graduating in 1959. After a year as a vicar, he left the confessional church to enrol in the Babelsberg Academy to study film direction. One of his first feature film projects was *Einer trage des andern Last* (Bear ye one another's burden), which had to wait 15 years before receiving clearance from the DEFA censors. Completed in 1987, it was awarded a Silver Bear at the Berlinale as well as the Ecumenical Prize.

The story of two young men sharing a room at a hospital clinic during the immediate post-war period, one a committed Marxist soldier and the other a believing Christian pastor, the human aspects of the theme and the clear ethical stance taken by the director, made *Bear ye one another's burden* an outstanding contribution to East German socialist cinema just as crocks were beginning to appear in the Berlin Wall.

Die *Beunruhigung* (Anxiety) of 1981, an earlier feature film about a young woman accepting the consequences of breast cancer, also confirmed the director's position at the DEFA Studios as a talented and uncompromising ‘theologian behind the camera’ whose films found their way to a large viewing public. Today, between productions, he teaches filmmaking at the Konrad Wolf Academy by drawing on examples from his own personal collection of hundreds of videotapes.

To assist Lothar Warneke in his efforts to establish a chair on ‘Film and Theology in Babelsberg, Hans Werner Dannowski, Stadtsuperintendent in Hannover and president of INTERFILM, invited a group of interested ‘film theologians’ to discuss the project: Hans Hodel (Bern), Jörg Herrmann (Hamburg), Inge Kirsner (Stuttgart) and Ronald Holloway (Berlin). Since all of us have conducted courses of a similar nature, we are both fascinated and puzzled by Warneke's proposal for a six-layer, in-depth course that embraced the entertainment film as a ‘vessel’ of theological quests.

Warneke's course at Babelsberg is conceived to cover the following areas: film and philosophy of life; film and humanity; film and ethics; film and psychology; film



Wolfgang Warneke (Photo: H. Hodel)

and world cultures, film and religious portrayal. Add the missing components to the above academic pyramid - namely, film and theology - and you have what appears to be a ‘Seven Story Mountain’ at a film school, one that could easily be linked along the way to related disciplines (philosophy, sociology, psychiatry, theology) at the University of Potsdam or the Humboldt University in Berlin. Asked to name some film titles to be used in his course, Warneke cited *Schindler's List*, *Forrest Gump* and *Dead Poets' Society* as examples that could not be overlooked.

Viewed on a general level, Lothar Warneke's film and theology' course would weigh the moral and spiritual depth of quality commercial cinema, while at the same time targeting the differences between ‘religion’ and ‘religiosity in today's complex world of media technology. Marking borders of this nature might require a strict definition of terms, yet isn't that what Peter Weir's *Dead Poets' Society* was all about? ■

John Templeton European Film Award of 1997

Robin Gurney

In the early 70s the Templeton Prize for Progress in Religion was inaugurated by Sir John Templeton. He is a Presbyterian layman who made his fortune on Wall Street and now disburses much of his fortune in the form of awards. This has grown to be the world's largest annual prize. Its value has been deliberately kept higher than other awards - now worth something like US\$1.2 million - because of Sir John's belief that religion is just as, if not more important, than many of the awards given in the field of the sciences and humanities. The award is given not for saintliness nor for mere good works but rather for „progress in religion“ and to honour meritorious achievements of persons who have inspired the fields of religion with new ideas.

Winners of the progress in Religion award have included Mother Teresa of Calcutta, Brother Roger Schutz, of Taizé, the late Lord MacLeod, founder of the modern-day Iona community in Scotland and Professor Carl Friedrich von Weizäcker of Germany. A few years ago a number of other, smaller awards were begun. These now include awards for religion writing in the secular Press. In Europe the „John Templeton Religion Writer of the Year“ award was inaugurated in 1994 by the Conference of European Churches (CEC). It has now been agreed with the Templeton Foundation to begin an award for film through CEC and INTERFILM.“

For the Progress in Religion prize, the judges first ask: What has this person done which was entirely original? Secondly, was it primarily spiritual rather than humanitarian?

The proposed film prize would need to ask similar questions but also be based on the three qualities which determine the awards in the written media, i.e. excellence, creativity and versatility.

The criteria used by INTERFILM for choosing award winners through the ecumenical juries clearly include these aspects necessary for making Templeton awards. Therefore, the agreed criteria for choosing the „John Templeton European Film of the Year“ will be that the judges will award the prize to the film which is of:

1. high artistic merit;
2. which lends expression to a human viewpoint in keeping with the message of the scriptures or which stimulates a corresponding debate;
3. which makes audiences more sensitive to spiritual und social values.“

The INTERFILM Standing Committee, meeting in Mannheim, Germany, mid-October asked the Rev Hans Hodel, Jury Coordinator, Karsten Visarius from GEP, Germany and Robin Gurney, Communications Secretary of the Conference of European Churches, to act as judges for the first of the film awards. The award will be known as the

„John Templeton European Film Award of 199(7)“

sponsored by INTERFILM and the Conference of European Churches.

It will carry a prize of at least CHF 3,500, together with a suitably inscribed certificate.

The Standing Committee decided that the methodology for making the award would be to start from the basis of those films which have won the awards from the ecumenical juries during the year. The judges will then either view the winning films or make a judgement based on the original jury decision. „The Standing Committee emphasised that the award would complement and not compete with the awards already part of the INTERFILM programme.

It is expected that the first presentation will take place on Sunday, 22 February, during the course of the Berlin film festival where an ecumenical jury operates.

- INTERFILM members can send her suggestions for the Templeton European Film Award on behalf of the Jury until January 10th to: Hans Hodel, Bürenstr. 12, CH-3000 Bern 23, fax + +41-31-372 09 80.

KURZ NOTIERT

● Eintreffene Informationen

- Vision. Et tidsskrift om audiovisuelle Medier, 1. Argang Nr. 1/Oktobre 1997: Eine neue Medienzeit-schrift in Dänemark mit Bo Torp Pedersen als Chefredaktor, die u.a. auf 5 Seiten zum Thema „Osteuropa“ den ethnischen Dimensionen im osteuropäischen widmet.

- La Lettre de PRO-FIL No 7/Eté 97 et no 8/Automne 97 (F-34000 Montpellier)

● WACC was present in the CEC assembly in Graz

The Conference of European Churches, which is affiliated with the World Council of Churches, was held the Second European Ecumenical Assembly in Graz, Austria, from 23rd to 29th June, 1997. In cooperation with UNDA, the Catholic Media organization, the European Region of the World Association for Christian Communication hold during two hours a panel, which was followed by about twenty interested visitors of the Assembly. Gianna Urizio (Italia), Gabriel Nissim (France) and Pavel Fischer (Czech Republic) discussed the peacemaking potential in media communication: The media - friends or enemies of reconciliation?

● Neuer Generalsekretär der KEK

Die Konferenz Europäischer Kirchen, KEK, hat einen neuen Generalsekretär. Der britische Baptist Keith Clements ist Nachfolger von Jean Fischer, der am 30. September wie vorgesehen in den Ruhestand getreten ist.

Der 64-jährige Schweizer hatte im Januar 1987 seine Arbeit für die Konferenz von heute 123 protestantischen, anglikanischen, orthodoxen und altkatholischen Kirchen in Genf aufgenommen. Er setzte sich besonders für die Zusammenarbeit mit der katholischen Kirche und das Zusammenwachsen der west- und osteuropäischen Mitgliedskirchen ein. In seine Amtszeit fielen die beiden Europäischen Ökumenischen Versammlungen 1989 in Basel und 1997 in Graz, welche die KEK zusammen mit dem Rat der Europäischen Bischofskonferenzen ausrichtete. Fischer bemühte sich im Krieg auf dem Balkan, Kontakte zwischen den Orthodoxen, Katholiken und Protestanten zu knüpfen. Scharf wandte er sich gegen die Absicht europäischer Regierungen, Kriegsflüchtlinge aus dem früheren Jugoslawien zu früh in ihre zerstörte Heimat zurückzuschicken. Fischer förderte die Integration der Europäischen Ökumenischen Kommission für Kirche und Gesellschaft in die KEK, die 1990 abgeschlossen sein soll. Damit wird eine grössere Rolle der Konferenz Europäischer Kirchen bei der Europäischen Union und dem Europarat angestrebt.

● Day Symposium in Leeds on the future of theological reflection on film in the UK, Oct 24

Faith and Film is an exciting initiative which, under the auspices of the Leeds International Film Festival, brings spirituality into dialogue with cinema. Since its beginnings as a Fringe Festival event in 1993, *Faith and Film* has grown, and last year became part of the official Festival schedule. The 11th Leeds Film Festival in October 1997 has seen new *Faith and Film* screenings and activities picking up on this year's Festival theme, Science Fiction.

The first national symposium on theological reflection on film hosted in conjunction with the Festival by *Faith and Film* along with the Leeds Church Institute. The participants included some of the most experienced scholars and writers in the field, as well as media professionals and filmmakers. Special guests attending included Dr Jim McDonnell, President of OCIC Europe, and Rev. Peter Malone MSC, President of OCIC Pacific Region. Coordinator for INTERFILM was Rev. Stephen Brown.

● 500 Filme des Monats

500 Filme des Monats wurden über 46 Jahre hinweg von der Jury der Evangelischen Filmarbeit ausgezeichnet. Eine Auflistung dieser Filme kann beim *Gemeinschaftswerk Evangelischer Publizistik, Postfach 500550, 60394 Frankfurt* bestellt werden.

● Evang.-ref. Kirchen Bern-Jura streichen Filmförderung

Bei der Behandlung des Budgets 1998 der Evang.-ref. Kirchen Bern-Jura hat die Synode anfangs Dezember im Rahmen der vom Synodalarat vorgeschlagenen Sparmassnahmen von über 1 Mio. Franken den seit 1991 geleisteten Beitrag von 80'000 Franken an die Filmförderung Evang.-ref. Kirchen der deutschen Schweiz gestrichen. Ein Antrag des Synodalen Urs A. Jaeggi, der für die Beibehaltung eines Betrages von 50'000 Franken plädierte, wurde mit 106:53 Stimmen klar abgelehnt. Der Sparhebel angesetzt wurde erstaunlicherweise u.a. auch bei der Bernischen Arbeitsgemeinschaft für Elternbildung und bei der Bildungsarbeit im Gwatt.

Bereits 1993 sah sich die Evang.-ref. Kirche des Kantons Zürich gezwungen, diese „an und für sich wünschenswerte Aktivität“ einzustellen. Mit dem jüngsten Entscheid der Berner Kirche kommt die seit 1991 durch den Filmbeauftragten des Evang. Mediendienstes koordinierte Filmförderung Evang.-ref. Kirchen der deutschen Schweiz, die zuletzt jährlich 110'000 Franken betrug und jeweils durchschnittlich fünfzehn bis zwanzig Filmprojekten zugute kam, praktisch zum Erliegen.

● „Berlinale“-Verträge

Ein langwieriger und offenbar schwieriger Verhandlungsprozess ist zu einem Ende gekommen: Der Vertrag mit Moritz de Hadeln, dem für die Bereiche Wettbewerb, Panorama, Kinderfilmfest, Retrospektive und Filmmarkt zuständigen Leiter der Berliner Filmfestspiele, ist um weitere fünf Jahre verlängert worden. De Hadeln, der die „Berlinale“ seit 1980 leitet, hat den neuen Vertrag, der gegenüber den bisher gültigen Regelungen keine wesentlichen Veränderungen vorsieht und für die Jahre von 1999 bis 2003 gilt, bereits unterschrieben. Noch nicht unterzeichnet hat Ulrich Gregor, der sich zu dieser Zeit noch zur Filmauswahl für das nächstjährige „Forum“ in Ostasien aufhielt; Gregor, seit Gründung des internationalen Forums des jungen Films im Jahr 1971 für diesen Programmsektor verantwortlich, sieht aber keine Schwierigkeiten bei der Verlängerung seines Vertrages um weitere fünf Jahre. Der Status des „Forums“ bleibt nach Gregors Auskunft mit Unabhängigkeit, eigener Verantwortung und eigenem Haushalt unverändert. Auch Moritz de Hadeln sieht für die beiden kommenden Jahre, in denen das Festival noch an gewohnter Stelle rund um den Jurfürstendamm stattfindet, keine Schwierigkeiten; Probleme sieht er hingegen beim geplanten Umzug zum Potsdamer Platz im Jahr 2000, den durch die Vertragsverlängerung sowohl de Hadeln als auch Gregor verantwortlich organisieren müssen. Nach den zur Stunde vorliegenden Plänen können sich Engpässe bei der Grösse der Kinosäle sowie beim Umfang der Büroräume ergeben. Noch sind die Besprechungen mit den jeweiligen Hausherrn Debis/Mercedes und Sony nicht abgeschlossen. Bezüglich der Festivalzukunft am Potsdamer Platz halten sich Euphorie und Skepsis die Waage. V.B. in: film-dienst 23/97

● Kurzfilmtage Oberhausen

Neuer Leiter der Internationalen Kurzfilmtage Oberhausen ist Lars Henrik Gass, 32, bisher Geschäftsführer des Europäischen Dokumentarfilm Instituts in Mülheim/Ruhr sowie Lehrbeauftragter an der Freien Universität Berlin. Er löst Angela Haardt ab, die das älteste Kurzfilmfestival der Welt seit 1990 leitete und noch bis Jahresende im Amt bleibt. Ein Schwerpunktthema der kommenden 44. Kurzfilmtage (23.-28. April 1998) soll „Nützliche Bilder - Bildgebende Verfahren“ heissen und Schnittstellen zwischen wissenschaftlichen, militärischen und künstlerischen Bildwelten aufzeigen. fd

OBERHAUSEN

42. INTERNATIONALE KURZFILMTAGE OBERHAUSEN, 24.4.-29.4.1997

Die INTERFILM-Jury der internationalen kirchlichen Filmorganisation, bestehend aus

Anna Becker-Schmidt, Deutschland
Martin Dellit, Deutschland
Pfr. Jörg Herrmann, Deutschland
Rev. Raymond Olsen, Dänemark
Peter F. Stucki, Schweiz

vergibt ihren Preis, verbunden mit einer Prämie von DM 2'000.-, gestiftet durch den Evangelischen Kirchenkreis Oberhausen, zu gleichen Teilen an

PENSAO GLOBO

Matthias Müller, Deutschland 1997

und

LETTERS FROM HOME

Briefe von zu Hause
Mike Hoolboom, Kanada 1996

für ihre je spezifische und einander ergänzende Weise, sich multiperspektivisch und subjektiv-orientiert mit dem komplexen Thema Aids auseinanderzusetzen.

Die Jury vergibt ausserdem eine *lobende Erwähnung* an den Film

L'OURS ET LA PETITE MARIÉE

Der Bär und die kleine Braut
Jean-Claude Taki, Frankreich 1996

für eine gelungene Reflexion über Wahrnehmung, Erinnerung und Vergessen vor dem Hintergrund einer zehn Jahre zurückliegenden Reise nach Jugoslawien.

Persönliche Anmerkungen zu den Preisträgern von Peter F. Stucki:

Während „Pensão globo“ ein stark narratives und ikonenhaft-besetztes Erscheinungsbild (zu den Themen Krankheit, Tod, Sehnsucht und Fülle des Lebens) aufweist, ist „Letters from home“ eine teils zornige, teils kognitive, komplexe und vielgestaltete Bilanz/Collage von 15 Jahren Aids-Prävention.

Beide Regisseure verfügen über eine religiös geprägte und spirituell/sinnlich intensiv empfundene Motivation, die sie in ihrem Werk zum Ausdruck bringen. Je nachdem welcher Film man sich zuerst ansieht (beide je 15 Min.) ist jeder Illustration und Ergänzung des andern. Es wäre zu wünschen, die beiden Filme als ein Paket bei uns im Verleih zu sehen!

„L'ourse et la petite mariée“ wäre fast vergessen gegangen, weil er so „bedeutungslos“ und „unscheinbar“ an den Zuschauer herantritt. Im Zusammenhang mit einer etwas zurückliegenden Ferienreise (Ostblock, Afrika) oder im Zusammenhang mit den Themen: Fahrende, Ausgegrenzte, Realismus, Folklore, individueller Wahrnehmung, Vergangenheit, Aufarbeitung durch die Medien, Ethno-Genozid, Legendenbildung und Ästhetik kaum mit einem andern, so auf ein Paar Meter Streifen gebrachten Film zu vergleichen! ■



Foto: Die Jury (v.l.n.r. stehend): Raymond Olsen, Jörg Herrmann, Peter F. Stucki, Martin Dellit sowie (sitzend): Anna Becker-Schmidt

Schöne neue Bilderwelten

**Richard Meier, zoomtip (20.-21/97)
Mitglied der Jury der kath. Filmarbeit**

In Oberhausen trafen sich die Freunde des Kurzfilms vergangene Woche zum 43. Internationalen Kurzfilmfestival. Von jeher ein Ort, nach Filmen zu suchen, die sich für die Bildungsarbeit in Schule und kirchlichen Gruppen eignen. Das Festival hat sich auch immer bemüht, die Entwicklung des Films widerzuspiegeln. Diesmal konfrontierte es die Teilnehmer mit der Tatsache, dass die Kurzfilmproduktion und ihre Rezeption sich in den letzten Jahren langsam, aber fundamental verändert: digitale Techniken spielen eine immer grössere Rolle. Filmemacher und Künstler wenden sich den neuen Medien zu. Neben dem traditionellen Filmwettbewerb lud das Festival zur Begegnung mit Hyper Media ein: mit virtuellen Realitäten, computergenerierten Filmen und interaktiven Projekten.

„Touch me“ forderte Christopher Hales die Besucher auf und meinte damit den zarten Fingerdruck auf die Produktionsfläche. Hales, einer der Pioniere interaktiver Multimedia-Anwendungen, führte vor, wie die Einmischung der Zuschauer schlichte Bilderzählungen zu einem filmischen Objekt verwandelt, bei dem die Grenzen zwischen Autor und Rezipienten neu bestimmt werden müssen.

Die Welt der Hyper Media ist noch weitgehend eine geheimnisvolle terra incognita, in der sich nur wenige Spezialisten bewegen, deshalb wollte das Oberhauser Kurzfilm-Festival, das immer wieder für Innovationen besorgt ist, dieses Jahr sein Publikum zu Expeditionen an die Ränder der bekannten optischen Welt einladen.

Im Sonderprogramm näherten sich die Veranstalter nicht nur all jenen gerade erst entdeckten Möglichkeiten von mehrdimensionalen, interaktiven Darstellungsweisen, sondern sie blickten zurück zu den Kino-Pionieren sowie zu den inzwischen historisch gewordenen Avantgarde-Filmern. Denn in den Anfangsjahren des Kinos gab es noch unmittelbare Publikationsreaktionen, und experimentelle Cineasten waren schon lange vor der Einführung des Internet um unkonventionelle Erzählstrategien bemüht. In diesem Zusammenhang waren dadaistische und surrealistische Arbeiten zu sehen. Doch neben den „visuellen Labyrinthen“ aus vergangenen Epochen des Films galt die Aufmerksamkeit vor allem dem Zukünftigen.

Kritische Töne

In Oberhausen wurde der Festivalbesucher nicht zu blinder Faszination animiert. Mit der Präsentation von computergenerierten Filmen, dreidimensionalen Kinowelten und digitalen Dokumentationen, die auf die herkömmlichen Darstellungsmuster verzichteten, wollte das Festival zunächst schlicht informieren. Die Programmverantwortlichen zielten auf eine kritische Diskussion. So wurden auch immer wieder kritische Fragen laut: kann sich der Zuschauer wirklich selbstbestimmt und frei gegenüber interaktiven Medien verhalten? Was macht es für einen Sinn, dass der Benutzer völlig willkürlich durch interaktive Anwendungen klicken kann, im Bestreben herauszufinden, was man alles machen kann?

Christopher Hales selber kam zum Schluss, dass selbst wenn es um wirklich „Interaktive Filme“ gehe, der Vergleich dieser non-linearen Filmwerke mit dem Kino weiterhin hinke oder dass derartige Werke einfach nicht auf der Grundlage der vom Kino behandelten Themengebiete geschaffen werden könnten. Interaktive Filme würden schnelllebige Desktop-Spiele bleiben.

Die Spannung zwischen Euphorie und Melancholie, zwischen Tradition und Innovation war in den Veranstaltungen zu Hyper Media deutlich spürbar.

Bereicherung des Films durch neue Erzählweisen

Was hilft es zu klagen, dass kein Platz mehr sei für langsame, durchschaubare Poesien auf Celluloid, weil kommerzielle, schnell verdauliche Televisionen und Desktop-Spielereien herrschen? Das Bewusstsein für die drohenden Gefahren versperrt leicht den Blick auf die Möglichkeiten des Neuen. Die Wirkung der digitalen Bildwelten beschränkt sich eben nicht auf die Korruption der Sinne, sie erlaubt vielmehr völlig neue Erzählweisen. Und sie ist darum in der Lage, den Kurzfilm zu bereichern.

Tatsächlich konnte man in Kurzfilmen, die sich nicht mehr in die bekannten Kategorien einordnen liessen, jene spielerische Kreativität und erzählerische Innovation finden, die vielen digitalen Multimedia-Produkten abgeht. Da gab es Filme, die Ideen, Gedanken und Gefühle in Bildern ausdrücken, statt sie zu illustrieren oder durch abgefilmte Dialoge nachzuerzählen. Filme, die in die Tiefe gehen und etwas von der Seele und dem Empfinden des Menschen unserer Zeit vermitteln.

Eines wurde in Oberhausen klar: Eine neue Zeit ist angebrochen, bricht an, wird anbrechen. Und sie verändert nicht nur die cineastischen Träume, sondern unsere ganze Wahrnehmung. ■

CANNES

50e FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM CANNES, 8.-19.5.1997

23ème prix du Jury oecuménique

Le Jury oecuménique au Festival de Cannes 1997,
composé de (de gauche à droite):

Maurice Terrail, Suisse (président)
Nathalie Durand-Siestrunck, France
Guy Bedouelle, Suisse
Pierre Deschamps, France
Andrew Johnson, Canada
Antonio De Oliveira-Pinto, Portugal



Le Jury oecuménique au Festival de Cannes 1997 a suivi le programme de la compétition officielle et des autres sections du Festival.

Le Jury oecuménique tient à rendre hommage à Manoel DE OLIVEIRA, réalisateur mondialement reconnu, pour son film „VIAGEM AO PRINCIPIO DO MUNDO“ (Voyage au début du Monde), une oeuvre importante touchant à l'essentiel avec une grande simplicité.

Nous sommes heureux que Manoel DE OLIVEIRA nous ait permis d'apprécier une dernière fois Marcello MASTROIANNI après une carrière exceptionnelle dans un rôle remarquable.

Le 23ème prix du Jury oecuménique est attribué à:

THE SWEET HEREAFTER de Atom Egoyan, Canada

Au service d'un art cinématographique exigeant, Atom Egoyan explore la vulnérabilité et le mystère d'une communauté. Sans jamais imposer de certitudes, tout en ouvrant en permanence la réflexion, le réalisateur dépeint la complexité de la vie et des coeurs.

With great skill in the art of cinema, Atom EGOYAN explores the vulnerability and mystery of human community. Without imposing any particular perspective, and leaving many questions open, the film depicts the complexities of human lives as they struggle with sudden hurt und slow healing.

Une *mention* a été attribuée à:

LA BUENA ESTRELLA de Ricardo Franco, Espagne/France/Italie

La sincérité et la grande humanité qui émanent de cette oeuvre amènent, sans moralisation, à reconnaître une autre qualité de bonheur: les personnages, à partir de leurs faiblesses mêmes, ont l'instinct de faire le bien, en dépassant leur égoïsme, quitte à accepter des situations peu conformistes.

The sincerity and great humanity of this work offers us an opportunity to appreciate a new dimension of joy, without any moralising. The characters, in spite of their own weaknesses, are moved intuitively to place themselves in the service of others and to do good, with most unexpected consequences.

BREF BILAN DU 50E FESTIVAL DE CANNES Couverts d'argent et menu décevant

Maurice Terrail (ciné feuilles 329)

Pour son 50e anniversaire, le Festival International du Film de Cannes avait mis son plus beau couvert et sorti son argenterie. Les réceptions ont été nombreuses et somptueuses, les invités de marque, les vedettes de l'écran sont venues du monde entier, les professionnels se pressaient aux portes. La foule des grands jours, plus dense et hystérique que jamais, encombrait la Croisette. La ville avait sorti ses décorations lumineuses de Noël et les étoiles brillaient tout au long de la célèbre rue d'Antibes. Côté „paillettes“ ce fut réussi. Victime de son succès le Festival devra désormais, selon un mot d'un de ses dirigeants, lutter contre la pollution et faire fonctionner les freins.

Mais faut-il le rappeler, l'essentiel n'est pas là. Ce qui compte, ce ne sont pas les couverts, mais le menu et la qualité des mets. De ce côté-là, ce fut maigre et décevant. Il est difficile d'en dire les raisons, seul compte ce sentiment unanimement partagé.

A première vue le palmarès peut surprendre. Comment y faire figurer autant de films et décerner deux Palmes d'or pour une sélection aussi maigre? A y regarder de plus près, on y discerne l'embarras d'un Jury, qu'on a dit très divisé, devant l'absence d'une oeuvre forte et enthousiasmante. Il a fallu composer, donner des prix couvrant les genres et les pays, récompenser des auteurs plutôt que des films. Ce fut le cas de l'Iranien Abbas Kiarostami (Palme d'or pour LE GOUT DE LA CERISE) et de l'Egyptien Youssef Chahine (LE DESTIN), deux cinéastes courageux dans leur lutte contre le fondamentalisme et pour la liberté d'expression.

On l'avait annoncé, cela s'est confirmé, ce Festival a fait une grande place à la violence. Paradoxalement, l'excès et l'abondance ont un peu noyé le poisson. Il est significatif de constater que le Jury n'a retenu dans son palmarès aucune de ces oeuvres. A ce sujet, il faut pourtant apporter quelques nuances. Il y a d'un côté la provocation, l'excès inutile et d'un autre côté une réflexion sur un phénomène à la fois contemporain et de tous les temps. D'une part le film méprisable de Kasovitz (ASSASSINS) et d'autre part le film intelligent de Wim Wenders (LA FIN DE LA VIOLENCE), qui tente une analyse et qui, sans être moralisant, refuse la résignation et la fatalité. Il aurait eu sa place au palmarès.

On n'oubliera pas ce 50e Festival de Cannes, peut-être précisément à cause du contraste entre la table et le menu. Mais on risque d'oublier la plupart de ses films. ■

PATIENTE RECHERCHE DU PRIX OECUMENIQUE Le canadien Atom Egoyan a touché le jury

Maurice Terrail

Sans vouloir révéler des secrets d'alcôve, il m'est permis de dire qu'il a très bien fonctionné et que jamais ses membres ne se sont opposés de façon irréductible dans leurs jugements.

Au dernier jour, après plusieurs séances de travail en cours de festival, le Jury oecuménique avait à faire son choix entre six films retenus. C'est dire qu'une sélection, aussi faible soit-elle, contient toujours des perles que les plongeurs vont pouvoir aller chercher en eaux profondes. Il faut savoir retenir son souffle. Après trois heures de délibération, le Jury a fixé son choix, un choix fait de frustration en pensant au collier laissé dans l'eau pour n'avoir gardé qu'une perle.

THE SWEET HEREAFTER („De Beaux Lendemain“) du Canadien Atom Egoyan est une oeuvre d'une grande richesse. Une narration intelligente accompagne une vraie problématique. Un drame secoue un petit village canadien des Rocheuses. Le bus scolaire a dévalé un talus pour s'engouffrer dans la rivière gelée. Si le film rappelle l'évènement avec discrétion, il analyse surtout les réactions de cette communauté qui a vu périr ses enfants. Malgré le temps qui a passé, on veut comprendre, on est partagé entre la colère et la peine, entre le désir de faire payer et de pardonner. Comme un fil rouge, un vieil avocat s'offre pour la défense des intérêts des parents. Il est un peu devenu le confesseur, le catalyseur. Mais tout au long de son enquête, le spectateur découvre qu'il est partie prenante du drame, car sa fille unique a sombré dans la marginalité et la drogue et qu'elle sera atteinte du sida.

Le Jury oecuménique a donc choisi ce film pour l'importance de la réflexion proposée pour son regard humain et vrai et pour sa mise en images très forte.

Le réalisateur, Atom Egoyan, au moment de la remise de ce prix, a déclaré, très ému: „Votre Prix habille le sens profond de mon film“. Le Jury lui aussi en a été touché. ■

Observations on the prize-winners of the Ecumenical Jury

Ron Holloway

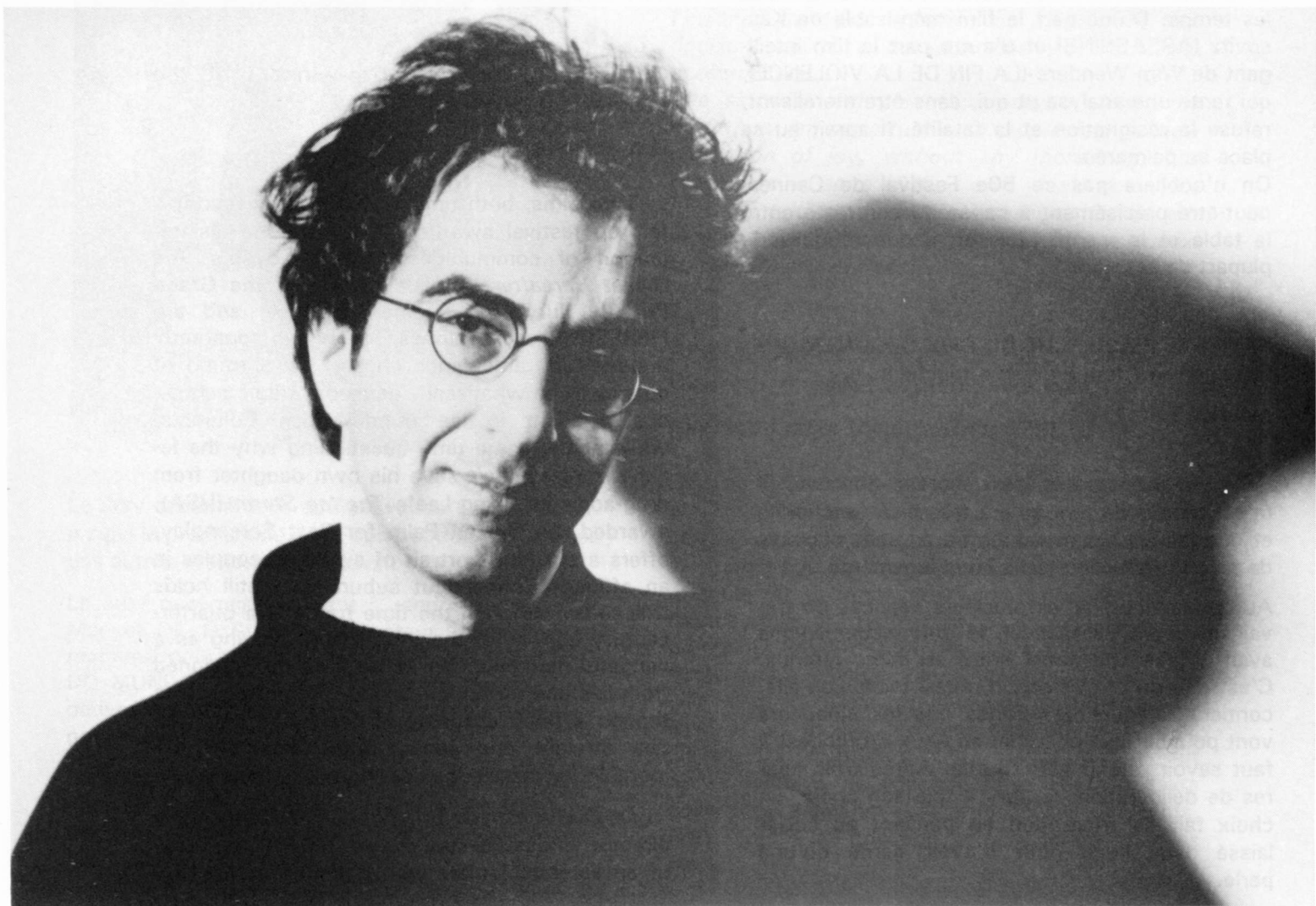
... Two films, both tipped by critics as favorites for top festival awards, dealt with the disintegration of communities. Atom Egoyan's *The Sweet Hereafter* (Canada), awarded the Grand Prix de Jury, the Ecumenical Prize, and the FIPRESCI Prize at Cannes, follows an apparently good-willed „ambulance chaser“ on a round of queries as to what really caused a tragic school-bus accident in ice-bound British Columbia, while at the same time questioning why the legal wizard couldn't save his own daughter from drug-addiction. Ang Lee's *The Ice Storm* (USA), awarded the Golden Palm for Best Screenplay, offers a scathing portrait of swinging couples in an affluent Connecticut suburb that still holds true today although the time frame is a quarter-century ago. With the storm itself serving as a vengeful metaphor, an idyllic lifestyle fashioned from lies and deception is ravaged by tragedy as though a final reckoning is needed to set matters straight one again. Both films are memorable for razor-edged acting performances...

... *La buena estrella* brings back to Cannes the director whose *Pascual Duarte* (1975), the story of an illiterate farmer who commits murder for

no apparent reason, was a festival sensation two decades ago. This time, when Radael picks up a pregnant girl off the streets, who has been beaten by her violent boyfriend (and father of her child), he feels that his dignity has been restored - until one day the friend arrives on the scene again after serving a prison term. Instead of the expected showdown, however, Rafael takes in the deathly ill stranger, after which the trio come to realize how much they need each other. A profoundly human film, *La buena estrella* was cited by the Ecumenical Jury as a film to be seen - for its outstanding acting performances, its plea for human dignity without moralizing, and treating a serious subject with a measure of humor. ■



Atom Egoyan, lauréat du prix oecuménique du 50^e Festival de Cannes.



ST. PETERSBURG

VII. „MESSAGE TO MAN“ INTERNAT. FILM FESTIVAL OF DOCUMENTARY, SHORT AND ANIMATED FILMS, JUNE 22-29, 1997

An Ecumenical Jury with the following members
(photo fltr):



Henk Hoekstra, Netherlands, for OCIC
Konstantin Lopushansky, Russia, for the Christian
Film Association in Russia
Eckart Bruchner, Germany (chairman), for INTERFILM

has decided to award a main prize and two special mentions. Before awarding its top prize, the Ecumenical Jury of the 1997 „Message To Man“ film festival is pleased to award letters of special mention to two outstanding works in the festival.

The first *special mention* is awarded to

A HARD DAY'S WORK by Koen Mortier (Belgium)

The film is an ironic and humorous story of a young man's discovery that following the rules and traditions of his father would only result in him becoming a loser and a victim. By saying farewell to the traditions of the past, we are able to laugh at them and clear a path for our own future.

The *second special mention* is awarded to

THE EAST by George Walker (Venezuela/France)

This film presents a montage of creative images born within the mind of a young author who may one day develop into a brilliant director of cinema. George Walker's debut film has demonstrated that he too is off to a promising start with his images of human emotions from different parts of the world.

And now the Ecumenical Jury of the Seventh International „Message To Man“ Film Festival is proud to present its Prize of 1000 ECU

to Victor Kosakovsky for his film

WEDNESDAY 19.7.1961

This special film was produced with the cooperation of Russian, German, English, und Finnish producers. By wrapping the panorama of St. Petersburg around the lives of the individuals who all share the same birthday of Wednesday July 19th, 1961, Victor Kosakovsky enables us to see that life is truly full of meaning, destiny, and hope. This film raises the question as to whether bringing new life into the world can be viewed as simply a matter of choice or as something that must be accepted as our human responsibility. By the film's conclusion we are left asking ourselves if life is only „*fatum*“ or if we actually have any control over it.

Erstmals INTERFILM-Symposium „Der Dokumentarfilm im spirituellen Dialog“ in St. Petersburg

Vom 28. bis 29. Juni 1997 veranstaltete die INTERFILM-Akademie im russischen St. Petersburg zusammen mit dem Goethe-Institut und dem St. Petersburg International Filmfestival „MESSAGE TO MAN“ das Symposium „Der Dokumentarfilm im spirituellen Dialog“.

Unter der Leitung von Pfarrer Eckart Bruchner, Direktor der INTERFILM-Akademie, versammelten sich zahlreiche Filminteressierte und Religionsexperten aus Europa und Asien zu einem Symposium im ethnographischen Museum zu St. Petersburg. Zum zweitägigen Symposium war der deutsche Dokumentarfilmer und Regisseur Clemens Kuby eingeladen. Anhand seines Filmwerkes - u.a. Tibet-Trilogie mit Filmen wie „Living Buddha“ oder „Todas - am Rande des Paradieses“ - wurden Möglichkeiten des Dokumentarfilms im spirituellen Dialog zwischen den Religionen erörtert. Regisseur Clemens Kuby, ONE - FUTURE - Preisträger 1996, gelang es, Filmexperten und Religionswissenschaftler aus Ost und West in St. Petersburg in seinen Bann zu ziehen sowie das Miteinander und die Verbindung zwischen den Völkern und Religionen zu stärken.

Zum Abschluss des Symposiums verlieh die Ökumenische Jury (Eckart Bruchner/INTERFILM-Akademie, Henk Hoekstra/OCIC-Präsident, Konstantin Lopushansky/Christian Film Association in Russia) auf dem St. Petersburger Filmfestival den Ökumenischen Filmpreis 1997, dotiert mit 1000 ECU an den Film „Mittwoch 19.7.1961“ von Victor Kosakovsky.

Nach dem diesjährigen Erfolg ist nun für das kommende Jahr ein weiteres Symposium und ein Ökumenischer Filmpreis in St. Petersburg geplant.

KARLOVY VARY

**32nd INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
KARLOVY VARY, 4.-13.7.1997**

The Ecumenical Jury with its representatives of the world's major Christian denominations would like to voice its appreciations of the efforts of the organisers of the XXXII. International Film Festival Karlovy Vary 1997 who have yet again arranged this major international film event which joins, in particular, the people of Central, Eastern and Western Europe and offers the chance to get to know a sample of the world's film production to thousands of young people.

The Jury with the following members

Bo Torp Pedersen, Denmark
Guido Convents, Belgium
Michal Otrisal, Czech Republic
Milan Simacek, Czech Republic
Latavra Doularidze, Russia

unanimously decided to grant one Ecumenical prize and two honorary mentions.

The Ecumenical prize goes to the feature film

ZAPOMENUTÉ SVETLO (FORGOTTEN LIGHT)

by Vladimír Michálek, Czech Republic

Für die glaubwürdige Darstellung des kompromisslosen Kampfes gegen politischen Opportunismus am Beispiel eines katholischen Priesters während der Herrschaft des totalitären Systems.

Par sa tentative franche et vraiment humaine de raconter l'histoire d'un homme qui respecte ses principes mêmes dans les difficiles moments de manque de confiance en soi et de tentation en vue de sauver la pureté des valeurs de foi, refusant des compromis boiteux et la collaboration avec les pouvoirs en place.

An *honorary mention* goes to the feature film

JUGOFILM

by Goran Rebic, Austria

for the way it shows how violence and extreme nationalism lead to irrational behaviour which affects all people regardless of borders or nationality.

Pour la manière dont le film décrit comment la violence et le nationalisme exacerbé conduisent tous les individus à un comportement irrationnel quelle que soit leur appartenance régionale ou ethnique.

Der Film zeigt wie Menschen und Völker durch Gewalt und Rassenhass Opfer von unkontrollierbaren Handlungen werden.

A honorary mention goes to the documentary

NESPATRENÉ

by Miroslav Janek, Czech Republic

for the simple way in which this film, full of hope and love, shows that it is not the social achievement or ability and skill which determine the dignity of man, but the endeavour to actively develop spiritual values both for the individual and for the human community as a whole.

Pour la façon très simple avec laquelle ce film, plein d'espoir et d'amour, montre que ce n'est pas sa réussite sociale, ses capacités ou son habileté qui font la dignité de l'homme mais les tentatives qu'il entreprend de manière volontaire en vue d'éveiller des valeurs spirituelles à la fois chez chaque individu et dans l'ensemble de la communauté.

Für die Unmittelbarkeit der Darstellung von Kindern, die, trotz ihrer Sehbehinderung, dem Leben erstaunlich positive Werte abzugewinnen vermögen.

Preisseggen für einen „Priesterfilm“

Ambros Eichenberger

Beim 32. Internationalen Filmfestival von Karlovy Vary in Tschechien (4.-12.7.97) hat der „Priesterfilm“ des tschechischen Regisseurs Vladimír Michálek „Zapomenuté Světlo“ (*Vergessenes Licht*) überraschenderweise gleich mehrere Auszeichnungen entgegennehmen können. Dass die ökumenische Jury, zusammengestellt aus katholischen, evangelischen und orthodoxen Vertretern, diesem Werk ihren grossen Preis hat zukommen lassen, war, wegen den religiösen Fragestellungen die es artikuliert, zu erwarten.

Bemerkenswert ist, dass der Film darüberhinaus auch den Publikumspreis erhalten hat. Offenbar weil die tschechischen Zuschauer in der Gestalt und in der Geschichte des „Father Holy“, die er erzählt, etwas von ihrem eigenen Freiheitswillen gegen Unterdrückung und Repression wiedererkennen. Die Story beruht auf wahren Begebenheiten, die dem kath. Dorfpfarrer, Jakob Demi in den frühen 80er Jahren unter den kommunistischen Machthabern zu schaffen machten. Er wollte (s)eine kleine Dorfkirche retten, deren Dach einzustürzen drohte und wird von den Bürokraten der Partei mit allen Mitteln daran gehin-

dert. U.a. mit der Begründung: „Hat sich etwas überlebt, soll man es untergehen lassen!“

Für „Father Holy“, der ein normaler Mechaniker“ war, bevor er sich für den Priesterberuf entschied, haben sich weder Gott noch die Kirche überlebt, obwohl er diesbezüglich auch seine Anfechtungen und seine Machtlosigkeit zu spüren bekommt. Kraft zum Durchhalten, auch gegen kirchliche Opportunisten und Karrieristen, schenkt diesem Priester u.a. sein (tschechischer) Humor („Ihr habt Husak, wir haben den Erzbischof!“) und die Solidarität von Seiten der kleinen Leute, die er immer wieder, auch von Ungläubigen erfahren darf, weil seine Menschlichkeit sie überzeugt.

Wegweisende Initiativen der ökumenischen Jury in Karlovy Vary

Ambros Eichenberger

Den Willen, sich stärker als bisher, am filmkulturellen Leben in Tschechien zu beteiligen, haben kirchliche Vertreter des Landes, in ökumenischer Zusammenarbeit beim Internationalen Filmfestival von Karlovy Vary (4.-12. Juli) bekundet.

Mit einem Symposium zur Situation des tschechischen Filmschaffens in der Gegenwart, wurde damit auch gleich ein recht vielversprechender, konkreter Anfang gemacht. Durch die Präsenz von namhaften Vertretern aus dem (film) kulturellen Bereich zu denen Regisseure wie Zdenek Sverak (Kolya), Drehbuchautoren und Dramaturgen wie Vaclav Sasek, Publizisten und Verleiher wie Jan Jira, Theologen wie Odilo Stampach usw. gehörten, hat die Initiative denn auch eine überdurchschnittlich grosse Beachtung gefunden.

Leider vermochten die Ergebnisse nicht in allen Teilen zu überzeugen, weil das Thema zu breit angelegt war und deshalb Ausuferungen nicht vermieden werden konnten. Den Organisatoren zufolge hätte vor allem auch über die Existenz oder die Nichtexistenz von spirituellen Dimensionen im tschechischen Filmschaffen gesprochen werden sollen. Aber gerade in dieser Hinsicht war bei den meisten Diskussionsteilnehmern eine relativ grosse Zurückhaltung festzustellen. Nicht weil das Thema als bedeutungslos empfunden worden wäre, eher weil der Begriff Spiritualität für diese Kreise immer noch stark kirchlich und „liturgisch“ vorbelastet ist, so dass niemand sich die Hände damit verbrennen wollte.

Verdienste am Erfolg dieses religiösen Films darf auch der Hauptdarsteller, Boleslav Polivka, in Anspruch nehmen, der in Karlsbad für seine schauspielerischen Leistungen mit dem Schauspielerpreis ausgezeichnet worden ist. Polivka ist in Tschechien sehr populär, bis anhin aber ausschliesslich durch komische Rollen. „Jetzt haben wir eine andere, eine neue, eine ernstere Dimension dieses Künstlers entdeckt“, meinte ein junger Zuschauer, stellvertretend für viele andere. ■

Future Initiatives

by Ambros Eichenberger

During the Karlovy Vary cinema Festival which took place between the 4th and the 12th July 1997, church representatives expressed the strongest desire ever to take an interest in the cinematic life of the Czech Republic within the framework of ecumenical collaboration.

A very promising step has been taken thanks to a symposium about the current situation of Czech production. Due to the presence of famous representatives of the cinematic world such as the film director Zdenek Sverak (Kolya), the scriptwriter and playwright Vaclav Sasek, the journalist and commercial agent Jan Jura, the theologian Odilo Stampach, etc. the festival has gained enormous credibility.

Unfortunately, the end result was not too promising because of the enormity of the themes being explored made it difficult to avoid confusion. The organisers would have liked us only to speak about the presence or the absence of spiritual dimensions in Czech production. But with this view in mind, it is necessary to note that the majority of participants were showing a certain degree of reserve.

Not only because this theme was thought to be of no significance, but rather because the notion of spirituality is, in this context, always understood as being very ecclesiastical and liturgical and as such, people do not want to commit themselves to it.

On the other hand, everyone was interested by the human content to the Czech films. The

Demzufolge zog man es vor, allgemeiner, nach dem Stand der menschlichen und der tschechischen Werte im Film zu fragen. Letztere wurden als eine Koexistenz (Balance) von tragischen und komischen Elementen und Emotionen charakterisiert. „Wir wollen das Lachen und das Weinen miteinander verbinden“, um dadurch den Realitäten des Lebens näher zu kommen und „very human“ zu sein!

Einigkeit herrschte darüber, dass in der heutigen multimedialen Mediengesellschaft“ auch in Tschechien diese menschlichen und ethischen Werte durch „Sex, Violence and Crime“ Konkurrenz bekommen haben, so dass ein besonderes Engagement dafür erforderlich geworden ist. „Strong Stories“, das persönliche Gewissen des Regisseurs, Qualitätsanforderungen von Seiten des Publikums, aber auch eine moralische und materielle Unterstützung durch den Staat, „der dem Film als Kulturfaktor heute kaum mehr Anerkennung schenkt“, sind Voraussetzungen dafür, dass menschliche Werte und menschliche Gefühle in der Gewalt- und Konsumgesellschaft nicht zum Verschwinden verurteilt sind!

Der Wille zu einem stärkeren filmkulturellen und filmethischen Engagement von Seiten der tschechischen Kirchen ist auch dadurch unterstrichen worden, dass, in der Person von Mgr. Frantisek Radkovsky (Pilsen) erstmals ein Bischof am Festival von Karlovy Vary in Erscheinung getreten ist. Die Veranstaltung sowie der indische Film „Desadanam“, von Jayaraaj, den er sich angeschaut hat, sollen ihn beeindruckt haben. Die Tatsache, dass kirchliche Organisationen sich seit Jahrzehnten mit dem Medium Film auseinandersetzen, war für den Bischof, trotz seiner Aufgeschlossenheit, neu. Er hat dankbar davon Kenntnis genommen und grössere Aufmerksamkeit dafür in Aussicht gestellt! Auch solche Zeichen gehören zu den wegweisenden Initiativen, die man nicht übersehen sollte. Zumal bei diesem Festival in der Mitte des europäischen Kontinents, das durch seinen Brückenschlag zwischen Ost und West und durch den Reichtum seiner Programme, immer mehr an Bedeutung und Statur gewinnt. ■

Czech film world is characterised and defined as striving to achieve a balance between comic and tragic emotions. „We want to make our audiences laugh as well as cry, and in this respect draw ever closer to the reality of human life“.

Good stories, the film director's conscience, the public's demand for good quality films, but also the material and moral support given by the State „which no longer prefers to stand on the side lines because it realises the cultural significance of the films being produced“, are all factors necessary to ensure that values and the human dimension are not threatened by extinction in the world of consumerism. A handful of young people (who produce 20 to 30 films each year) offer some form of guarantee and a sense of hope „that traditions will live on“, even though solutions to the deep crisis within the Czech Republic during this period of transition will be slow to come. The Czech Church's desire to become more involved in the cultural and ethical questions raised by the cinema has been reaffirmed by the presence of Mgr Frantisek Radkovsky (from Pilsen) who is the first bishop to make an appearance at the Karlovy Vary Festival. The visit, the organisation of the festival, the number of young cinema viewers together with the Indian film Desadarami of Jayaraaj which he watched, would have certainly impressed him. The fact that, for centuries, religious organisations have concerned themselves with the world of the cinema was a new revelation to this bishop, in spite of his worldly knowledge. He learned more about this subject from us and was very thankful for all our efforts. He will obviously pay more attention to the world of cinema from several indications showed how important this festival is for the future. It took place in the centre of Europe and had an important role in helping to build bridges between East and West, furthermore it had a large youth following and a rich and varied programme. ■

LOCARNO

50ème FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM LOCARNO, 6.-16.8.1997

Le Jury oecuménique du 50ème Festival International du film de Locarno, composé de

Konstantin Lopushansky Russie
Denise Müller, France
Françoise Pétremand, Suisse
Werner Schneider, Allemagne
Carlo Tagliabue, Italie
Rev. A. Valle Carlos, Grande-Bretagne



décerne son Prix à Toni Gatlif pour le film

GADJO DILO (L'étranger fou), France

Par un style brillant, le film retrace l'expérience forte de l'accueil de l'étranger. Il met en évidence l'importance de la tolérance et de la compréhension entre différentes cultures contre toute discrimination et toute violence.

In einem brillanten Stil zeichnet der Film die starke Erfahrung der Aufnahme des Fremden nach. Er hebt die Bedeutung der Toleranz und des Verständnisses zwischen verschiedenen Kulturen gegenüber jeder Diskriminierung und Gewalt hervor.

et une **Mention Spéciale** à Ramadan Suleman pour le film

FOOLS

(France, Afrique du Sud, Mozambique, Zimbabwe)

Le film nous montre combien le pardon est indispensable à la construction de la paix. Retrouver la mémoire de l'histoire est nécessaire à un peuple pour son avenir. La prise de conscience conditionne le chemin vers la liberté et d'édification de la communauté.

Der Film zeigt uns, wie unerlässlich die Versöhnung für den Friedensprozess ist. Die Erinnerungen an die Geschichte wiederfinden ist für die Zukunft eines Volkes notwendig. Das Bewusstwerden ermöglicht den Weg zur Freiheit und zur Gemeinschaftsbildung.



Ovationen für den ökumenischen Preisträger Ambros Eichenberger

Kaum je zuvor hatte ein Film am Festival in Locarno so überwältigenden "stehenden Applaus" (standing ovation) bekommen, wie „Gadja Dilo“ (der verrückte Fremde) von Tony Gatlif (Frankreich/Rumänien) in diesem Jahr. Auch den Regisseur und den beiden anwesenden Hauptdarstellern hat diese enorme Publikumsbegeisterung buchstäblich die Sprache verschlagen. „Seit der Geburt meiner Tochter habe ich nie mehr eine seelische Empfindung von dieser Tiefe erlebt“, liess Tony Gatlif nach der Uraufführung verlauten.

Vollendung einer Zigeuner-Trilogie

Gatlif stammt ursprünglich aus Algerien, ist mit 14 Jahren nach Paris emigriert und hat dort u.a. auch Bekanntschaft mit Heimen für Schwererziehbare gemacht. Schon der Umstand, dass Zigeunerblut in seinen Adern fließt, machte ihn bei den Sesshaften verdächtig. Von Zigeunern, Romas und Sintis, und ihrem Schicksal - im heutigen Rumänien - handelt denn auch sein Film.

Mit der (dokumentarischen) Darstellung der Welt der Zigeuner hat sich der „Zigeunerregisseur“ schon seit 15 Jahren befasst. Nun ist die damals begonnene Trilogie (Les Princes, 1982, und Latcho Drom, 1993 am Filmfest München mit dem One-Future-Preis der INTERFILM-Akademie ausgezeichnet) zum Abschluss gekommen. „Jetzt ist alles - das Positive wie das Negative - gesagt, was ich über die Zigeuner sagen wollte.“

Entdeckung einer faszinierenden Welt

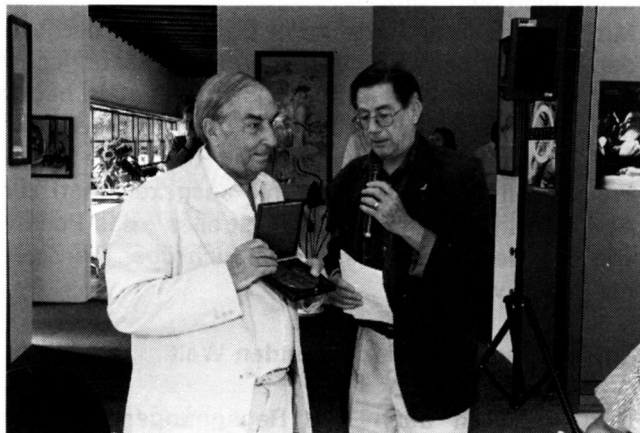
Dazu gehören auch ihre Begegnungen mit dem „verrückten Fremden“, wie der Titel des Films zum Ausdruck bringt. In diesem Falle werden sie von einem jungen Franzosen, Stéphane, vertreten, den es wegen der Faszination für die Zigeunermusik nach Rumänien verschlägt. Er hofft, dort eine Sängerin (Nora Luca) zu finden, die das Lieblingslied seines Vaters gesungen hat. Damit hat er allerdings kein Glück! Aber er entdeckt allmählich

die Welt der Zigeuner mit ihrer Liebe zum Leben, zu den Farben und zur Musik - aber auch mit ihrem Misstrauen dem Fremden und den „Weissen“ gegenüber. Damit haben die Zigeuner im Lauf der Geschichte, z.B. während des Nationalsozialismus, immer wieder sehr fragwürdige Erfahrungen gemacht, so dass ihre Zurückhaltung verständlich ist.

Geschickt inszeniert

Durch Freundschaft mit einem alten Zigeunermusiker wird dieses angeborene und erworbene Misstrauen überwunden und Verständnis für eine bedrohte und marginalisierte Minderheit und ihre Kultur geweckt. Die Geschichte ist emotional geschickt inszeniert. Sie wirkt auch dadurch absolut überzeugend und echt, weil die Zigeuner mit grosser Spontaneität, mit Realismus und Natürlichkeit sich selber „spielen“. Izidor Serban, der den alten Musiker verkörpert, wurde vorher noch nie in seinem Leben fotografiert. Trotzdem soll er keinen Anlass dafür gegeben haben, eine Szene wiederholen zu müssen! Zigeuner brauchen einen Spielraum für Improvisation, um ganz sich selber zu sein. Der Regisseur hat ihnen diese Momente gewährt, sie aber gleichzeitig mit einer Struktur zu verbinden gewusst.

Alles andere als improvisiert sind die „Botschaften“, die der Film, ohne den Zeigefinger zu erheben, zu vermitteln vermag. Der Kampf, bzw. der Aufschrei gegen Intoleranz, Rassismus, Xenophobie und Vorurteile und Feindbilder gehören dazu. Das zahlreiche, vor allem auch das zahlreiche junge Publikum in Locarno hat diese Lektion verinnerlicht und verstanden und die damit verbundene Herausforderung ganz offensichtlich angenommen. Das macht Mut für die Zukunft und das Zusammenleben verschiedenartiger Menschengruppen - weit über einen Film und über ein Festival hinaus. ■



A l'occasion du 50e anniversaire du Festival, son président actuel, Raimondo Rezzonico s'est vu attribuer le Prix oecuménique des Eglises pour son engagement inlassable en faveur du septième art. Lors de la remise du Prix, R. Rezzonico a remercié les Eglises pour leur soutien au Festival de Locarno. (apic) ■

FAITH: AN AUDIOVISUAL EXPERIENCE

Rev. Carlos A. Valle
General Secretary, WACC

at the Ecumenical Celebration
in Chiese Nuova (S. Maria Assunta)
Locarno, Switzerland, August 10, 1997
during the Film Festival

„For we cannot help speaking about what we have seen and heard.“ (Acts 4:20)

„... what we have seen and heard.“ This is how Peter and John affirm their experience of faith. An experience they want to share. In obedience to God they will not keep quiet about what they saw and heard.

„Seen and heard,“ faith that is born of an audiovisual experience. Faith that expresses in words the results of a living encounter. An encounter certified by sight and sound. Perhaps it is the Gospel of John, so called „the spiritual“, who has mostly highlighted the audiovisual experience of God's presence. „We have seen his glory“; „When he looks at me, he sees the one who sent me“; „the world will not see me any more, but you will see me.“ But also: „blessed are those who have not seen and yet have believed.“

Not always in the history of Christianity has the role of the audiovisual experience been accepted. Possibly the influence of the Greek philosophy has contributed to disqualify it and make it suspicious.

Therefore it is not surprising that theologians, in general have not acknowledged the importance of cinema in terms of dialogue, questioning and contribution. The impact of literature of psychoanalysis has attracted far greater attention from philosophers and thinkers. It is true that cinema soon went into massive industrialisation. Its commercial aims determined its development and created a particular structure around it. It was necessary to produce for the large audiences and it was necessary to offer something entertaining to attract them. For theologians, not so much interested in 'life pleasures', the emphasis on 'entertainment' made them think that this was not the appropriate field for the 'seriousness' of theology.

We cannot easily understand today's world unless we recognise the role of entertainment as an ideological factor. Entertainment is not neutral; it assumes a particular understanding of life and the role of men and women in society. Maybe we agree with this position and the values that it involves, but it is more likely that we do not pay them attention because the films are labelled as 'entertainment'.

In the early days the churches in general identified themselves with the negative approach to films and

they tended to criticise and judge them. The Italian film *Cinema Paradiso* portrays a reiterated attitude not only of the Catholic Church but also of many Protestant Churches. The Hays Code e.g., established the rules of what was allowed to be presented on the American screen for a good number of years. For the producers it was a useful guide to avoid the negative comments and, for the churches, an effective weapon to impose limitations on a medium that was challenging their authority.

Cinema goes through a significant change after World War II: new views and ways of facing the post-war reality Neo-realism, the Nouvelle Vague, point out to a period that soon will be marked as Directors' era. Names like De Sica, Pasolini, Bunuel, Bergman, Herzog, try to answer the post-war questions and the increasing secularism. Often they show us blunt images of a devastated human reality.

A vivid freedom comes through, an irreverent creativity which the cinema focus onto the religious world so that this will express itself in a more authentic way. Many of these films cannot be seen without noticing the penetrating challenge for theology to face issues that anguish people.

Today we could criticise many modern cinema because of its excessive and trivial commercial content. At the same time we could also criticise other cultural expressions, like the book. Nevertheless, I believe that cinema, as an audiovisual medium, has at least three challenges to Christians:

1. Cinema as a popular expression is a challenge to the theology in search of dialogue. To dialogue means to listen to someone else, to be ready to meet others in their own fields, to learn their own way of communicating and be open to criticism. This is a difficult decision, especially for those who nevertheless feel they belong to the 'queen of sciences', as theology was once known.

But theology, after all, is only a reflection about God based on life's experience. Cinema is a portrayal of life and expresses and produces community experiences, reflects ways of living, suggests worlds and shares stories. Whether you agree with it or not, it cannot be ignored.

2. Cinema has brought human experience to a social level never dreamt of before and theology should learn this lesson. With the arrival of printing technology professors were afraid that their courses could become prisoners of something called 'book'. They were convinced that others would take over their knowledge. To share the knowledge could make them powerless because they could not control it any longer. In its own



way cinema opened the debate on many human issues. It created, of course, false hopes and unreal worlds, but it offered an opportunity for participation. People could now see what they were like and how they wish they were. Cinema got into areas always closed. It was close to both the weak and the powerful ones. Cinema articulated questions and showed human beings in their glory and misery. This has been an aspect not always tolerated by churches. They encouraged and supported the development of censorship. More than a protection, censorship became a way of reinforcing an authority on life and personal and social behaviour, which they feared to be losing.

3. Finally, it ought to be kept in mind that neither are theologians the only ones to do theology nor is theology made in the theologians' ways. Today we face the challenge from several disciplines to rethink the theological positions in a renewed way. But when a live faith is the focus of the reflection, nothing in human reality or within the contribution from the most diverse sectors can be alien to theological consideration.

Cinema, among other art manifestations, teaches us that a lot of deep reflection and questioning emerges through the attentive camera, challenging us and our world. It is not simply about praising a film for its good moral attributes or because it matches our religious convictions; it is about establishing a dialogue with all those seeking to understand the human being and his/her identity; it is about respecting those who reject a false religiosity; it is about understanding those for whom the painful realities of the world have caused them to think that any idea of a God is either to be questioned or to be rebelled against.

„... what we have seen and heard.“ God is present in our concrete world. He takes seriously our sensorial reality, our full humanity, of which cinema is a valuable example. ■

MONTREAL

21th WORLD FILM FESTIVAL
MONTREAL, 22.8.-2.9.1997

PRIX DU JURY OECUMENIQUE

Réuni pour le 21e Festival des films du Monde de Montréal le Jury oecuménique composé de

Steven Deme, Canada
Alyda Faber, Canada
Jeffrey Mahan, USA
Marilynne Mason, USA
Yvan Stern, Suisse
Ellen McCloskey, USA

décerne son Prix à

BACHETAYE ASEMAN

(Les Enfants du Ciel/Children of Heaven)
de Majid Majidi (Iran)

Ce film évoque le monde de deux jeunes enfants, frère et soeur, dans le contexte de celui de leurs parents, à Téhéran aujourd'hui. Il traite avec beaucoup de sensibilité des thèmes universels: la solidarité entre défavorisés, l'éducation, les relations familiales complexes. Cette histoire simple est racontée dans un style cinématographique précis, riche de détails qui parlent avec vérité de ces enfants et de leur vie.

This film evokes the world of a young brother and sister within the context of their parents' world in contemporary Tehran. It movingly intimates the larger themes of solidarity among the poor, education into gender roles, and the complexity of family relations. This apparently simple story is alive with elegant cinematic detail and rings true to both childhood and to life itself.

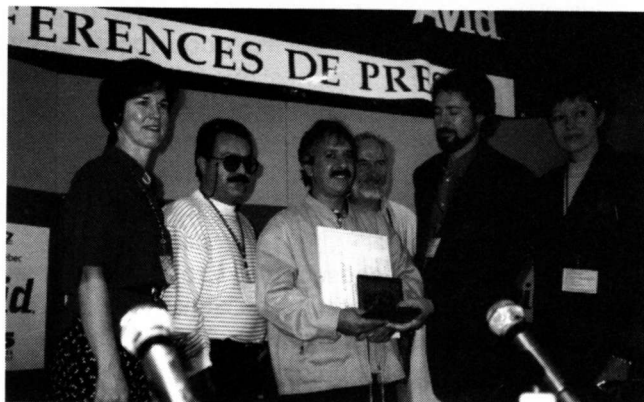


Photo ©: Dr. Dorothea Schmitt-Hollstein

Photo (fltr): Ellen McCloskey (USA), translator, Majid Majidi, film director (Iran), Yvan Stern (Switzerland), Steven Deme (Canada), Alyda Faber (Canada)

De plus le Jury oecuménique décerne une *Mention à*

ET LA POUSSIÈRE RETOMBE de Louise Johnson

Ce film d'animation plein d'humour raconte une histoire de marmottes. Il nous invite avec pertinence à considérer la possibilité du pardon et de la réconciliation entre les hommes.

This humorous animated film about gophers eloquently invites us to consider the possibility of human forgiveness and reconciliation.

PRESS RELEASE

'The Children of Heaven' by Iranian director Majid Majidi has been named the winner of the 1997 Ecumenical Jury Prize. The film provides a glimpse into the daily life of the urban poor in contemporary Iran. Ali and Zohre are forced to share a pair of sneakers when Ali loses his sister's shoes. Together they find a loving solution.

The Jury cited the way this film 'evokes the world of a young brother and sister within the context of their parents' world in contemporary Tehran. It movingly intimates the larger themes of solidarity among the poor, education into gender roles, and the complexity of family relations. This apparently simple story is alive with elegant cinematic detail and rings true to both childhood and to life itself.' The director receives a bronze medallion crafted by La Monnaie de Paris, depicting a descending dove, symbol of the Holy Spirit inspiring creative human endeavours.

The Ecumenical Jury consists of three members named by the International Catholic Organisation for Cinema (OCIC) and three members named by Interfilm (the International Interchurch Film Organisation on the basis of the World Council of Churches). The Jury's mandate is to honour the film in Official competition of artistic merit that best explores our 'spiritual, social and human values'. The presence of this Jury of this film festival represents the hope of the Christian community to enter into a dialogue between cultures and about our individual and social searches for meaning. An Ecumenical Jury has been gathered at the Montréal World Film Festival each year since 1929. There are Ecumenical Juries also gathered each year at several other film festivals, including Berlin, Cannes, Karlovy Vary, Leipzig, Locarno and Moscow.

Eine von Gewalt und Lieblosigkeit beherrschte Welt

Zum 21. Internationalen Filmfestival in Montreal

Dorothea Schmitt-Hollstein

Vier Halbwüchsige sitzen um einen Tisch und spielen Russisches Roulette. In der zweiten Runde fallen Schüsse. Der Anstifter bleibt übrig, verdammt zum Weiterleben. Mit diesem Schluss zog ein spanischer Kurzfilm „Corderos di Dios“, (Lämmer Gottes) die bitterste Konsequenz aus einem unterschwelligem Leitmotiv des 21. Internationalen Filmfestivals von Montreal in Kanada: Junge Menschen sind in dieser von Gewalt und Lieblosigkeit beherrschten Welt alleingelassen.

Vor allem Erstlingswerken gibt die Kulturmetropole der französischsprachigen Provinz Quebec eine Bühne. In den Wettbewerb des bedeutendsten Festivals auf dem nordamerikanischen Kontinent gelangt nur eine Auswahl Produktionen, die zuvor noch nirgends gezeigt worden sind. Darin unterscheidet sich Montreal von der englischsprachigen Konkurrentin Toronto, die mit Hollywood-Stars und -produktionen und den Preisträgern anderer Festivals Aufsehen erregt.

Über 400 Spiel- und Kurzfilme insgesamt waren, über zwölf Tage verteilt, zu besichtigen, davon 21 lange und 14 kurze im Wettbewerb. Für diesen Marathon opfern Filmfreunde aus entfernten Orten Kanadas sogar ihren Urlaub, um in endloser Schlange geduldig wartend, ihre Karten zu erstecken. Sie feierten die Schwedin Liv Ullmann, die - ausser Konkurrenz - mit „Private Confessions“ (Private Bekenntnisse) nach einem Drehbuch von Ingmar Bergman, dem feinfühligem Portrait einer ungetreuen Ehefrau, sämtlichen im Wettbewerb versammelten Liebesdramen die Schau stahl.

Gute Kritiken im Ausland bahnen auch Filmen einen Weg, die im eigenen Land unpopulär seien, bekannte der junge Münchner Regisseur Andreas Kleinert. Diese erste Hürde nahm sein im ostdeutschen Milieu angesiedelter Spielfilm „Im Namen der Unschuld“ mit Bravour, zumal sich Barbara Sukowa als Mutter, die den Mörder ihrer Tochter sucht, hier sehr wandlungsfähig zeigt. Die auffallend zahlreich vertretenen neuen deutschen Filme nahmen das Publikum insgesamt mit grosser Sympathie auf. So etwa Kadir Soezens vielversprechenden Erstling „Winterblume“, in dem der Kölner mit dem Leidensweg eines abgeschobenen und illegal zurückkehrenden Türken die Erfahrungen des eigenen Vaters schildert. Der in München lebende Bence Gyoengyoessy wurde für den besten ersten Spielfilm des gesamten Festivals mit dem „Prix de Montreal“ geehrt - für „Romani Kris,

Zigeunergesetz“, die mit ebensoviel Humor wie Realitätssinn verfilmte Odyssee eines ungarischen Patriarchen. Offizieller deutscher Wettbewerbs Teilnehmer war der Kurzfilm „Kettenraucher“ der Berlinerin Maria von Heland, eine der raren Slapstick-Komödien des Festivals. Was ein deutsches Publikum versäumt, das im Kino keinen Vorfilm mehr zu sehen bekommt, davon vermitteln hier die vielen kleinen Meisterwerke eine Vorstellung. Mit Preisen überschüttet wurde in Montreal ein iranischer Film, der Kinder als kleine Helden eines schwierigen Alltags in den Mittelpunkt stellt. In „Children of Heaven“ (Kinder des Himmels) versucht ein Junge verzweifelt, seiner kleinen Schwester zu Schuhen für die Schule zu verhelfen, nachdem er ihr einziges Paar verloren hat. Für diese ebenso schlicht wie präzise erzählte Geschichte über Leid und Solidarität in der Lebenswelt eines Neunjährigen erhielt der Regisseur Majid Majidi den Preis des Festivals, der Ökumenischen Jury und des Publikums. In „Lawn Dogs“ (Herrenlose Hunde) von John Duigan (Grossbritannien) sucht ein überbehütetes kleines Mädchen aus einer amerikanischen Vorstadtsiedlung die Freundschaft eines jungen Hilfsarbeiters und bringt ihn dadurch in Lebensgefahr. Mit viel Charme nahm die junge Hauptdarstellerin auch auf der Bühne den Preis für Sam Rockwell entgegen, der als bester Darsteller ausgezeichnet wurde.

In mehreren Filmen wird der Grossvater zum Lebenshalt und ruhenden Pol für Kinder aus zerrissenen Familien, so besonders anrührend in „Pajarico“ (Kleiner einsamer Vogel) des spanischen Altmeisters Carlos Saura („Carmen“), der gleichfalls mehrere Preise erhielt. Unter den Reisern gab es Filme, in denen Kinder mörderische Angriffe auf ihre Mutter miterleben und in der Folge selbst, kriminelle Energie entwickeln, so im australischen Beitrag „Kiss or kill“ (Küssen oder Töten) von Bill Bennett, einer „Bonnie-and-Clyde“-Variante, für die „Frances O'Connor den Preis als beste Akteurin davontrug.

Der Spezialpreis der Jury wie der Kritikervereinigung Fipresci galt allerdings einem anderen Thema: dem würdevoll zelebrierten Abschied eines blinden alternierenden Schriftstellers, der seine junge Frau freigibt und bei seiner letzten Lesung das Publikum auffordert, sein Schweigen zu teilen: „Homer“. Der 70-jährige italienische Autor und Regisseur Fabio Carpi nahm den Preis gerührt entgegen. ■

MANNHEIM- HEIDELBERG

46. INTERNATIONALES FILMFESTIVAL MANNHEIM-HEIDELBERG, 10.-18.10.1997

Am 46. Internationalen Filmfestival Mannheim-Heidelberg von Mitte Oktober 1997 vergab die Ökumenische Jury der Kirchen, bestehend aus

Barbara Krieger, Switzerland/Schweiz
René Classen, Germany/Deutschland
Lothar Strüber, Germany/Deutschland
Anita Uzulniece, Latvia/Lettland
Bernd Wolpert, Germany/Deutschland

ihren mit DM 3'000.- dotierten Preis
an den Film

DE VERSTEKELING

(The Stowaway/Blinder Passagier)
directed by/Regie: Ben van Lieshout

Aus der ökologischen Wüste am Aralsee bricht ein junger Mann in den vermeintlichen goldenen Westen auf. Als blinder Passagier landet er in Rotterdam. Unversehens gerät er hier in die Rolle eines Ersatzvaters und Liebhabers, der er sich durchaus gewachsen zeigt.

Auf märchenhafte Weise und mit feinem Humor erzählt der Film die Geschichte einer Migration mit glücklicher Heimkehr. Metaphorische, beeindruckende Kinobilder setzt der Regisseur gegen Resignation und Hoffnungslosigkeit.



From the ecological desert at the Aral lake a young man sets out for the supposedly golden West. As a stowaway he ends up in Rotterdam. He suddenly finds himself playing the part of stepfather and lover - a part he is absolutely equal to.

Magically and with a subtle sense of humor, the film tells the story of a migration and happy return. The director offers impressive, metaphorical images against resignation and hopelessness.

Eine lobende Erwähnung ging an den Film

SHOEMAKER (Schuster)
directed by/Regie: Colleen Murphy

The story of a childlike shoemaker who falls in love with a self-confident but lonely woman distinguishes itself by its perceptible affection for its characters. The film retains its „joie de vivre“ without romanticizing. The director offers a hopeful perspective simply by celebrating the magic powers of the moment and the strength of friendship.

Die Geschichte eines Kind geliebten Schusters, der sich in eine selbstbewusste, aber einsame Frau verliebt, zeichnet sich durch die spürbare Zuneigung zu den Figuren aus. Daher behält der Film seinen lebensfrohen Grundton, ohne dass die Allmacht der Romantik jedes Problem lösen würde.

Allein indem die Regisseurin den Zauber des Augenblicks und die Kraft der Freundschaft beschwört, eröffnet sie eine hoffnungsvolle Perspektive.

LEIPZIG

40. INTERNATIONALES LEIPZIGER FESTIVAL FÜR DOKUMENTAR- UND ANIMATIONSFILM LEIPZIG, 28.10.-2.11.1997

Die ökumenische Jury, bestehend aus

Selim Bajjali, Deutschland
Josef Lederle, Deutschland (Präsident)
Yloa Liljeholm, Schweden
Franz Ulrich, Schweiz

vergibt ihren Preis an den Film

37 GESCHICHTEN VOM WEGGEHEN (37 STORIES ABOUT LEAVING HOME) von Shelly Silver, Japan

In der Schilderung von Konflikten zwischen japanischen Müttern und Töchtern aus drei Generationen werden Veränderungen der Frauenrolle erkennbar. Durch die intelligente formale Gestaltung erhält das Thema eine universelle Ausweitung.

40. Dokumentarfilmfestival Leipzig

Das älteste Dokumentarfilmfestival startete 1955 als gesamtdeutsche Anschlussveranstaltung an die Leipziger Messe. Die zweite Ausgabe 1956 stand im Schatten von Ungarnaufstand und Suezkrise. Nach dreijähriger Pause lebte das Festival wieder auf, als Werbewoche für die noch nicht anerkannte DDR und für «die Sache des Sozialismus». Sie stand unter dem Motto «Filme der Welt – Für den Frieden der Welt» – eine Picasso-Taube war ihr Symbol –, aber unter Frieden war wohl vor allem der Sieg über den «Klassenfeind» gemeint. Während gesellschaftskritische und antiimperialistische Filme aus aller Welt gezeigt wurden, war eine ebenso kritische Auseinandersetzung mit dem Sozialismus nicht möglich. Unbestritten aber war die Leipziger Filmwoche ein wichtiges Forum für den Dokumentarfilm aus der sogenannten Dritten Welt, vor allem aus Lateinamerika. An der diesjährigen Jubiläumsveranstaltung wurden denn auch zwei Vertreter Lateinamerikas besonders gefeiert: Santiago Alvarez aus Kuba und Fernando Birri aus Argentinien.

Der Gegensatz zwischen Ost und West, der Kalte Krieg, hatte auch Auswirkungen auf die Leipziger Filmwoche. Vieles von dem, was sich in den vier Jahrzehnten vor und hinter den Kulissen abspielte, kann heute in den Beiträgen zum Erinnerungsbuch «Weisse Taube auf dunklem Grund. 40 Jahre Internationales Leipziger Festival für Dokumentar- und Animationsfilme» (erschienen im Berliner Henschel Verlag) nachgelesen werden. Nach der Wende 1989 wie viele andere DDR-Institutionen in eine Krise geraten, will Leipzig trotz erschwerten (finanziellen) Bedingungen seinen Platz in der grossen Konkurrenz der vielen Filmfestivals behaupten – offenbar mit einigem Erfolg, konnte doch die Jubiläumsausgabe mit ihrem Wettbewerb, einer Retrospektive,

einem sehr populären Animationsfilm-Wettbewerb, einem Symposium und diversen Sonderreihen etwa 18'000 Zuschauerinnen und Zuschauer anlocken.

Die meisten der 20 Wettbewerbsfilme hatten zwar beachtliches Niveau, aber eine «Sternstunde» war nicht darunter. Gleich dreimal – Goldene Taube der Internationalen Jury und Preise zweier weiterer Juries – ausgezeichnet wurde der tschechische Beitrag «Nespatrené» (Nicht gesehen) von Miroslav Janek. Blinde Kinder in einer Prager Schule fotografieren seit Jahren ihre Umgebung. Aus Anlass dieses Films bemächtigen sie sich sogar einer Filmkamera – ein zunächst absurd und sinnlos scheinendes Vorhaben. Aber mit diesem Versuch werden Grenzen zwischen Blinden und Sehenden überwunden, kommt es zu einem lustvollen Umgang mit einem Bildmedium, wobei die Bilder für einmal nicht das Wichtigste sind. Der Film erschliesst die innere Welt blinder Kinder, die offen, kreativ und



«37 Stories about Leaving Home»
von Shelly Silver

spontan vor und hinter der Kamera agieren und dabei eine unbändige Vitalität an den Tag legen.

Eine weitere Goldene Taube und der Preis der Ökumenischen Jury ging an Shelly Silver für «37 Stories about Leaving Home» (37 Geschichten vom Weggehen, USA/Japan). Die amerikanische Regisseurin hat japanische Frauen aus drei Generationen befragt. In ihren Schilde-

rungen von Konflikten zwischen Müttern und Töchtern werden Veränderungen der Frauenrolle in der von strengen Traditionen bestimmten fernöstlichen Gesellschaft sichtbar. Durch die intelligente formale Gestaltung und den Einbezug eines uralten Mythos erhält das Thema eine universale Ausweitung. Unter den Preisträgern anderer Juries fungierte auch Ken Loachs «The Flickering Flame – A Story of Contemporary Morals», eine Reportage über die seit 1996 streikenden Docker von Liverpool, die vor allem durch ihren Appell an die internationale Solidarität beeindruckt.

Obwohl sie im Vergleich zu andern Wettbewerbsfilmen Preise mehr als verdient hätten, sind zwei der ungewöhnlichsten Werke leer ausgegangen. Jan Troells «En frusen dröm» (Ihr erstarrter Traum) über drei Männer, die vor hundert Jahren im Ballon zu einer Nordpol-Expedition aufbrachen, von der sie nicht mehr zurückkamen. Diese Geschichte hat Troell bereits im Spielfilm «Ingenjör Andrees luftfärd» (1981) erzählt, aber diesmal verwendet er nur authentisches Bildmaterial von der Vorbereitung und Durchführung der Expedition und dem Auffinden der Leichen 1930. Er erzielte

dank dem virtuosen Umgang mit dem Material eine ungewöhnliche atmosphärische Dichte. Alexandr Sokurov beobachtet in «Smirennaja shisn» (Demütiges Leben) ehrfürchtig eine alte Japanerin, die still und einsam in einem alten Haus lebt, ihren Lebensunterhalt durch Weben verdient und Verse dichtet. Der nicht leicht zugängliche, formal strenge Film lädt ein zu einer Meditation über Einsamkeit, das Verrinnen der Zeit und die Schönheit des einfachen Lebens.

Und schliesslich noch ein Preis, der zur Zeit der Mauer undenkbar gewesen wäre: Der Russe Michail Aldaschin erhielt von der Internationalen Jury für Animationsfilm eine Goldene Taube für «Roshdestwo» (Weihnachten), eine ungemein frische und witzig gezeichnete Version der biblischen Weihnachtsgeschichte, an der nicht nur Kinder ihre helle Freude haben können.

Franz Ulrich

LÜBECK

39. NORDISCHE FILMTAGE LÜBECK LÜBECK, 6.-9.11.1997

KIRCHLICHER FILMPREIS INTERFILM

An den 39. Nordischen Filmtagen Lübeck vergibt die Jury der Internationalen kirchlichen Filmorganisation INTERFILM, bestehend aus

Per Haddal, Norwegen
Reinhard Middel, Deutschland
Anita Uzulniece, Lettland

ihren vom Filmbeauftragten des Rates der EKD und der Medienzentrale der Nordelbischen Evang.-Luth. Kirche Hamburg mit DM 2.000 dotierten Preis an den Film

DIE WOLFSZAHNKETTE (A Wolf-Teeth Necklace/Vilko dantu karoliai) von Algimantas Puipa, Litauen (1997)

Die Begründung der Jury lautet:

Der Film erzählt am Beispiel einer individuellen Leidensgeschichte Erfahrungen des litauischen Volkes aus den vergangenen Jahrzehnten. In einer Zeitreise verschmelzen Erinnerung und Gegenwart durch eine symbolhafte, ausdrucksstarke Bildsprache, die tief in Geschichte und Kultur des Landes wurzelt.



Zum Inhalt des Films (Katalogtext):

Tadas besitzt ein seltsames Relikt, das ihm sein Vater gegeben hat, der wie Tausende anderer Menschen unter der Deportation nach Sibirien zu leiden hatte: eine Wolfszahnkette. Sie bringt dem Maler und Autor Tadas Erinnerungen an seine Kindheit und Jugend zurück. Damals lebte Tadas

in Armut zusammen mit seiner Mutter, die man schnitt, weil sie die Frau eines Deportierten war. So wurde Tadas zu seiner Grossmutter Ieva-Marija und seinem Onkel Jokubas aufs Land geschickt, weil die Mutter nicht genügend zu essen aufreiben konnte. Tadas verbrachte im Dorf die schönste Zeit seiner Kindheit. Jetzt denkt er zurück an die Grossmutter und ihre Märchen, an Kastulis, der vom Blitz getroffen wurde, an die Briefe, die sein Vater aus Sibirien schrieb, an die Sehnsucht nach ihm.

Regisseur **Algimantas Puipa**, Jahrgang 1951, startete seine Karriere mit Amateurfilmen, die bei internationalen Festivals ausgezeichnet wurden. Er studierte am Moskauer Filminstitut. Sein Abschlussfilm war „Strassenschilder“ (1974).

There is a strange relic in Tadas' workshop, a wolf's-teeth necklace that was given to him by his father, who together with thousands of innocent people had suffered the hardships of deportation to Siberia. The necklace calls up memories of painter/writer Tadas's childhood and adolescence. At that time Tadas lived in poverty with his mother, who had to bear the brunt of being a deportee's wife. Tadas was sent to the village to live with his grandmother Ieva-Marija and his uncle Jokubas, as his mother was not able to provide enough food for them in the city. Tadas spent the brightest years of his childhood in the village. Now he recalls Ieva-Marija and her fairytales, Kastulis, who was hit by lightning, his father's letters sent from Siberia, his longing for his father, and his big betrayal, which he cannot forget and for which he can never forgive himself.

Director **Algimantas Puipa**, born in 1951, began his career with amateur films which nevertheless won prizes at international festivals. He then studied at the Moscow Film Institute, where he completed his graduation film „Road Signs“ (1974)

DIE ÜBRIGEN PREISE IN LÜBECK:

Sechs Preise wurden zum Abschluss der 39. Nordischen Filmtage am Sonntag im Lübecker Filmpalast Stadthalle verliehen. Die begehrteste Auszeichnung, den mit DM 25.000 dotierten NDR-Förderpreis, gewann Bille August, einer der namhaftesten skandinavischen Regisseure. Er drehte u.a. international erfolgreiche Filme wie „Das Geisterhaus“ und „Fräulein Smillas Gespür für Schnee“. Nach eigenen Angaben ist „Jerusalem“, basierend auf einer Romanvorlage der Nobelpreisgewinnerin Selma Lagerlöf, sein „persönlichster Film“. In der Begründung der NDR-Jury hiess es, der Film greife alle grossen Themen der Menschheit auf, er stelle die Sehnsucht der Menschen nach Wahrheit dar.

Beim Publikum des Festivals triumphierte der dänische Film „Insel in der Vogelstrasse“ von Soren Kragh-Jacobsen. Der Film über einen jüdischen Jungen im Warschauer Ghetto erhielt in der Abstimmung, an der sich 3.266 Kinobesucher beteiligten, mit 87,9 Prozent die höchste Wertung und bekam damit den mit DM 5.000 dotierten Publikumspreis der Lübecker Nachrichten zugesprochen.

Der Baltische Filmpreis ging an „Freakin' Beautiful World“ von Jarmo Lampela aus Finnland. Erzählt wird eine Geschichte über drei Jugendliche aus dem „Drogensumpf“ in Helsinki. „Die Filmfiguren leben in einer von Spot-Ästhetik geprägten Welt, deren Brutalität und Unmenschlichkeit an den Zuschauer durch moderne und suggestive Filmsprache vermittelt wird“, heisst es in der Jury-Entscheidung.

Den Kinder- und Jugendfilmpreis der Nordischen Film Institute bekam der schwedische Film „Wild Angel“ von Christer Engberg zugesprochen. Ein Theaterstück, das ein engagierter Pädagoge mit Jugendlichen aus sozial schwierigen Verhältnissen einstudierte, werde zum Katalysator für alle Beteiligten. Der Film überzeuge durch hohe Authentizität und das Spiel der jungen Darsteller, so die Jury.

„Die verbrennen doch keine Priester, oder?“ von Anette Mari Olsen erhielt den mit DM 5.000 dotierten Dokumentarfilmpreis der IG Metall. Der Film der dänischen Regisseurin beschreibe die Arbeit einer dänischen Priesterin und ihren Kampf gegen den Ausschluss aus der Amtskirche in lebendigen und mitreissenden Bildern, urteilte die Jury.

Grosser Besucheransturm

Die 39. Nordischen Filmtage, die am Donnerstag, 6. November, eröffnet worden waren und am Sonntagabend ausklangen, waren ein voller Erfolg. Schon am Sonntagmittag deutete sich an, dass mit mehr als 10.000 Besuchern ein neuer Zuschauerrekord erreicht wird. Rund 200 Journalisten aus dem In- und Ausland berichteten über das Festival, bei dem in vier Tagen insgesamt rund 100 Spielfilme, Dokumentar- und Kurzfilme sowie Kinder- und Jugendfilme aus Skandinavien und dem Baltikum zu sehen waren. Ins Programm eingebettet war mit 30 Produktionen aus dem nördlichsten Bundesland das Filmforum Schleswig-Holstein, das nun schon im zehnten Jahr fester Bestandteil des Filmfestivals ist.

Zahlreiche Newcomer, aber auch international namhafte Regisseure präsentierten in Lübeck ihre neuen Filme in deutscher Erstaufführung, darunter Liv Ullmann mit ihrer dritten Regiearbeit „Einzelgespräche“ und Lars von Trier mit „Das Reich II“. Einer der Publikumsrenner war der schwedische Zeichentrickfilm „Pippi Langstrumpf“

nach der literarischen Vorlage von Astrid Lindgren. Die weltberühmte Kinderbuchautorin feiert am 14. November ihren 90. Geburtstag. Der Film kommt am 22. Januar kommenden Jahres mit 200 Kopien in die deutschen Kinos.

Deutsche Filmverleiher und skandinavische Produzenten und Filmemacher hatten in Lübeck in der neuen Festivalschiene „New Nordic Cinema“ über die Chancen des nordischen Films auf dem deutschen Markt diskutiert. Dabei liessen die Verleiher erkennen, dass trotz allgemein steigender Zuschauerzahlen in den deutschen Kinos nur grosse Produktionen aus Skandinavien gute Chancen auf dem deutschen Markt hätten, für kleinere Produktionen werde das Feld hingegen immer schwieriger. Dennoch, so der Tenor, gebe es für skandinavische Filme einen Markt, es müssten jedoch neue Marketingstrategien entwickelt werden. Dies gelte auch für Dokumentarfilme. Diese sollten, beispielsweise wie im Fall des in Lübeck gezeigten Dokumentarfilms „Traceformer“, ein Porträt des dänischen Kultregisseurs Lars von Trier, in Zusammenhang mit einem Spielfilm des Regisseurs präsentiert werden.

Am Rande der Nordischen Filmtage wurde auch der Medienpreis des Schleswig-Holsteinischen Heimatbunds SHHB verliehen. Der mit DM 5.000 dotierte Preis ging an den Kurzspielfilm „Der Besuch“ von Svend Stein-Angel. Die Jury würdigte den 26-jährigen als eines der grossen schleswig-holsteinischen Regietalente.

Die künstlerische Leiterin der 39. Nordischen Filmtage Lübeck, Andrea Kunsmüller, zeigte sich zum Abschluss über den Verlauf des Festivals mehr als zufrieden. „Von allen Seiten haben wir positives Echo erhalten: vom allgemeinen wie auch vom Fach-Publikum. Unsere Strategie ist damit aufgegangen. Wir wollten Lust am Kino und an guten Filmen wecken, die abseits von Mainstream-Produktionen Verstand und Gefühl gleichermaßen ansprechen.“



Berlinale

48. INTERNATIONALE FILMFESTSPIELE BERLIN

11.-22. FEBRUAR 1998

